

Федеральное агентство по образованию
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ГОУВПО «АмГУ»

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой китаеведения
_____ И.Б. Кейдун
«__» _____ 2008г.

ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ КИТАЯ
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

для специальности 032301 – «Регионоведение»

Автор-составитель: С.В. Филонов

Благовещенск

2008 г.

*Печатается по решению
редакционно-издательского совета
факультета международных отношений
Амурского государственного
университета*

Филонов С.В. (автор-составитель).

История литературы Китая. Учебно-методический комплекс для студентов специальности 032301 «Регионоведение». – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2008. – 47 с.

Учебно-методический комплекс по дисциплине «История литературы Китая» предназначен для студентов факультета международных отношений, обучающихся по специальности 032301 «Регионоведение» и специализирующихся в области регионоведения Китая («востоковедение»). Учебно-методический комплекс включает рабочую программу по дисциплине с тезисным изложением содержания основных тем и примерным почасовым распределением материала; вопросы для самостоятельной работы, отраженные в содержании тем; фонд тестовых заданий, комплект заданий для семестровой проверочной работы (экзамена), списки обязательной и дополнительной литературы по данному курсу для различных видов самостоятельной работы, а также перечень электронных, мультимедийных и ресурсов удаленного доступа.

© Филонов С.В., 2008

© Амурский государственный университет, 2008

ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ КИТАЯ

Пояснительная записка

Курс «История литературы Китая» предназначен для студентов АмГУ третьего года обучения, изучающих китайский язык как основной иностранный по специальности "Регионоведение Китая". Программа составлена в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования РФ, предъявляемыми к минимуму содержания и уровню подготовки выпускника по специальностям 032301 "Регионоведение Китая" и 022800 "Востоковедение, африканистика» с учетом соответствующих учебных планов и программ, принятых на Восточном факультете СПбГУ.

Цель курса "История литературы Китая" - ознакомить слушателей с важнейшими духовными ценностями, выработанными китайской литературой на протяжении ее истории с древности и до начала 19 века.

Настоящий курс решает следующие задачи:

- ⇒ знакомит студентов с наиболее значительными произведениями китайской литературы в перспективе их исторического развития;
- ⇒ раскрывает характерные черты мироощущения и метода наиболее крупных китайских, литераторов;
- ⇒ показывает связь между творчеством писателей и жизнью их страны;
- ⇒ формирует у слушателей научные представления об исторических этапах
- ⇒ развития литературы Китая до середины девятнадцатого века;
- ⇒ знакомит студентов с наиболее характерными чертами и важнейшими тенденциями развития литературного процесса в Китае, с основными течениями, жанрами и стилями китайской литературы древности и

императорского периода;

- ⇒ показывает взаимосвязь и взаимодействие литературного процесса в Китае с историей мировой литературы;
- ⇒ повышает общий эстетический, филологический и профессиональный уровень студентов.

Общий объем курса - 54 часов лекций и 36 часов семинарских занятий.

Каждая лекция предваряется экспресс-опросом и включает элементы коллоквиума. Лекции по настоящему курсу строятся на основе сочетания хронологического и тематического подхода, при котором обзорное диахронное изложение материала пересекается с лекциями монографического характера, посвященным крупнейшим писателями или литературным произведениям. Изучению литературных произведений или творчества отдельных литераторов предшествует рассмотрение общих тенденций развития Китая в соответствующую эпоху, а также важнейших мировоззренческих, философских и эстетических концепции конкретного исторического периода. Творчество отдельных писателей рассматривается в социально-культурном контексте их эпохи; а при литературоведческой анализе наибольшее внимание уделяется осмыслению традиций и новаторства в творчестве литераторов.

Семинарские занятия проводятся в форме чтения и анализа оригинальных текстов на китайском языке, посвященных соответствующим разделам курса, а также с привлечением таких форм работы как научная конференция, монографический доклад, мозговой штурм, свободная дискуссия и т.д.

В связи с ограниченным бюджетом времени, отводимом на изучение данного курса, некоторые темы и разделы программы выносятся на самостоятельное изучение студентов.

Настоящая программа построена в соответствии с методологией и методикой авторского курса проф., д.ф.н. Е.А.Серебрякова "История литературы Китая", читаемого на Восточном факультете СПбГУ.

В качестве базового пособия, определившего содержание настоящего курса, использовалась "История всемирной литературы" в девяти томах, а также монография В.Сорокина и Л.Эйдлина "Китайская литература: Краткий очерк".

Программа настоящего курса включает список рекомендуемой литературы, который является обязательным для получения положительной оценки на экзамене. Кроме того, программа включает дополнительный список исследований, переводов и работ общего характера, который рекомендуется для написания курсовых и дипломных работ, а также тем студентам, которые проявили особый интерес к проблемам истории литературы Китая. Заключает программу список электронных баз данных и сетевых ресурсов, доступных через Центр синологических исследований кафедры китаеведения, и рекомендованных разработчиком в качестве дополнительной литературы.

Настоящий УМК составлен проф. кафедры китаеведения АмГУ, д.и.н. С.В.Филоновым.

**СТРУКТУРА КУРСА «ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
КИТАЯ»**

№	ТЕМА	лекции	семин.	сам.раб.
1	ВВЕДЕНИЕ	2		
	РАЗДЕЛ 1. ЛИТЕРАТУРА ГЛУБОКОЙ ДРЕВНОСТИ (до 6 в. до н.э.)			
2	Тема 1.1 Мифология древнего Китая	4	2	2
3	Тема 1.2 Народная и культовая песня	4	4	2
4	Тема 1.3 Легендарная история и ее воплощение в художественном слове	2	0	2
5	Тема 1.3 Натурфилософия и ее значение для китайской традиционной филологии	2	2	2
	РАЗДЕЛ 2. ЛИТЕРАТУРА КЛАССИЧЕСКОЙ И ПОЗДНЕЙ ДРЕВНОСТИ (5 в. до н.э. - 3 в. н.э.)			
6	Тема 2.1. Ранние конфуцианские памятники	4	2	6
7	Тема 2.2. Ранняя даосская литература	2	2	6
8	Тема 2.3. Историко-философская проза	2		2
9	Тема 2.4. Появление индивидуальной поэзии: жизнь и творчество Цюй Юаня	2	2	2
10	Тема 2.5. Ханьская ода и народная песня.	0	2	2
	РАЗДЕЛ 3. ЛИТЕРАТУРА ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА (3 - 6 вв.)			
11	Тема 3.1. Индивидуальная народная поэзия	2	2	2
12	Тема 3.2. Развитие литературной критики	2	0	2
13	Тема 3.3. Генезис повествовательной прозы	0	2	2
	РАЗДЕЛ 4. «ЗОЛОТОЙ ВЕК» КИТАЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ: эпохи			
14	Тема 4.1. Классическая поэзия эпохи Тан	6	4	6
15	Тема 4.2. Танская новелла, повествовательная и философская проза	4	2	6
16	Тема 4.3. Литература эпохи Сун: общие тенденции и направления литературного	2	0	2
17	Тема 4.4. Сунская поэзия	2	2	6
18	Тема 4.5. Сунская народная повесть, сунские бицзи	0	2	2
	РАЗДЕЛ 5. ЛИТЕРАТУРА 15-16 вв.			
19	Тема 5.1. Становление китайской классической драмы (13-14.вв.)	4	2	6
20	Тема 5.2. Становление и развитие китайского классического романа (14-16 вв.)	4	4	6
	РАЗДЕЛ 6. ЛИТЕРАТУРА 17-18 вв.			
21	Тема 6.1. Сборники повествовательной прозы	2	0	2
22	Тема 6.2. Роман и драма	2	0	2
	РАЗДЕЛ 7. ЛИТЕРАТУРА НОВОГО ВРЕМЕНИ (19 в.- НАЧАЛО 20 в.)			

23	Тема 7.1. Литература 19 в.	0	0	4
24	Тема 7.2. Литература 20 в.	0	0	4
	ИТОГО	54	36	78

ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ КИТАЯ

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Введение

Задачи курса.

Первая история китайской литературы В.П. Васильева \ 1818-1900\, Вклад Лу Синя \1881-1936\ и Чжэн Чжэнь-до \1898-1958\ в изучение истории китайской литературы. Достижения отечественных исследователей в области изучения китайской литературы, вклад ученых Ленинградской - Санкт-Петербургской синологической школы в освоение классической литературы Китая.

Место литературы среди других видов искусства. Природа художественного образа и его отличие от научного понятия. Связь литературы с историческим процессом. Связь литературы с историей общественной мысли. Связь литературы с музыкой и живописью. Литературный процесс и теория литературы.

Значение художественного слова в духовной жизни китайского народа. Проблема содержания понятия "литература" \ "вэнь", "вэнь-сюэ"\ в старом Китае; исторический подход при оценке содержательного ареала термина "литература"; литература и религиозно-философские учения древнего Китая.

Проблема периодизации истории китайской литературы: основные подходы и решения. Критическая оценка выделения периодов "античности" и "Ренессанса" в истории китайской литературы - теория Н.И. Конрада (1891-1970) и Л.Д. Позднеевой (1908-1974).

Китайская литература и мировой литературный процесс. Вклад китайской нации в мировую литературу.

РАЗДЕЛ 1. ЛИТЕРАТУРА ГЛУБОКОЙ ДРЕВНОСТИ (ДО 6 В. ДО Н.Э.)

Хронологические рамки раздела: 12-6 вв. до н.э. Особенности исторического развития и характерные черты культуры, определявшие особенности литературного развития данного периода. Древнекитайская мифология как первый опыт творческого осмысления жизни. Основные направления развития литературы глубокой древности: народная и культовая песня, художественно-мифологизированное описание истории, первый опыт философского описания бытия.

Тема 1.1. Мифология древнего Китая.

Взгляды Лу Синя на значение древних мифов для развития литературного процесса в Китае. Древнекитайские мифы как первая попытка художественного освоения действительности.

1) Понятие "мифология" в широком и узком смысле. Особенности логики древних мифов. Мифическое время - время событий, " которых никогда не было, но которые всегда есть". Вещевизм древнекитайских мифов. Эстетические представления, отраженные в мифах древнего Китая. Мифы древнего Китая и музыка. Связь мифа с литературой древности и средневековья.

2) Основные источники по древнекитайской мифологии. Особенности мифотворчества на Севере и Юге. Основные категории древнекитайских мифов и мифических героев. Основные сюжеты и персонажи.

3) Образы культурных героев. Нравственные представления и эстетика цвета в сюжетах о культурных героях. Мифы древнего Китая в контексте мировой культуры и литературы: некоторые подходы к сравнительно-типологическому анализу китайской и

античной мифологии Закономерности эволюции древнекитайских мифов. Темы и сюжеты древних мифов в литературе последующих периодов. Место и роль мифотворчества в литературе разных исторических периодов.

Тема 1.2. Народная и культовая песня.

"Книга песен" \ "Шицзин" \ - первый памятник китайской песенной поэзии. Место "Книги песен" в истории мировой литературы. История создания "Книги песен". Судьба "Шицзина" в последующие исторические эпохи. Композиционное построение "Книги песен". Деление произведений на народные песни, придворную песенную поэзию, культовые песнопения. Особенности раздела "Нравы царств" \ «Го фын»\: тематика и художественное своеобразие. Анализ поэтических средств песни "Подорожник". Тематика и характерные черты од и гимнов. Поэтика "Шицзина", А Мао Чан \ 2 в. до н.э. \ и "Великое введение" к "Книге песен". Музыкальный аспект древнекитайской песенной лирики.

"Книга песен" и конфуцианская комментаторская традиция. Значение "Книги песен" для развития китайской лирической, описательной и повествовательной поэзии.

Тема 1.3. Легендарная история и ее воплощение в художественном слове.

"Книга истории" \ "Шуцзин" \ - первый письменный памятник, отражающий легендарную историю китайского народа. Соотношение мифологической, эпической и исторической традиций в "Книге истории". Композиционное построение "Шуцзина".

Отношение к историческим сочинениям в древнем Китае. Конфуций и "Книга истории". Формирование традиционного представления - "история - учебник управления".

Литературные достоинства "Шуцзина". Литературные особенности "Уложений Яо", "Уложений Шуня", "Планов великого Юя". Композиционная стройность и стилистическая отточенность текста главы "Великий план" \ "Хун фань" \.

Отражение в "Книге истории" процесса историзации \ эвгемаризации \ древних мифов.

Место "Книги истории" в китайской литературной традиции.

Тема 1.4. Древнекитайская натурофилософия и ее значение для развития традиционной китайской филологии.

"Канон перемен" \ "Ицзин" \ - ценнейший источник знаний о духовной жизни древнего Китая. Композиционное построение и история создания "Ицзина". Легенды об авторстве Фу-си, Вэнь-вана и Конфуция. Четыре образа, восемь мтриграмм и шестьдесят четыре гексаграммы - символы внешнего мира.

"Канон перемен" как литературный памятник: три слоя в основном тексте и комментариях "Десять крыльев" \ "Шу и" \. Особенности комментария "Си Цы Чжуань". Значение натурофилософских представлений, отраженных в "Ицзине", на развитие традиционного китайского литературоведения. Представления о Великом переделе, силах инь и ян, о единстве человека и космоса, о постоянном взаиморазвитии мира. Влияние данных представлений на формирование поэтики Лю Се \ 465-522 \.

РАЗДЕЛ 2. ЛИТЕРАТУРА КЛАССИЧЕСКОЙ И ПОЗДНЕЙ ДРЕВНОСТИ **(5 В. ДО Н.Э. -3 В. Н.Э.)**

Хронологические рамки периода: 5 в. до н.э.-3 в. н.э. Основные этапы развития литературы данного периода: литература классической древности \5-3 вв. до н.э.\; литература поздней древности \ 3в до н.э.- 3 в. н.э.\.

•Классическая древность: особенности исторического процесса и социально-культурного контекста. Формирование конфуцианской традиции и соперничество различных направлений общественной мысли - важнейший фактор, определивший магистральное направление развития литературы данного периода. Состав категории "литература" в классической древности. Проблема жанровой классификации литературы этого периода. Ведущие направления литературного развития:

- ⇒ философская проза;
- ⇒ произведения историко-философского характера;
- ⇒ появление индивидуальной поэзии;
- ⇒ развитие народной песенной лирики.

• Поздняя древность: особенности исторического процесса и социально-культурного контекста. Основная черта литературного развития стремление к обобщению и подведению итогов прошлого. Значение для развития литературного процесса объединения страны и утверждение конфуцианской доктрины в качестве государственной идеологии. Важнейшие составляющие литературного процесса:

- ⇒ дальнейшее развитие народной и авторской поэзии; создание Музыкальной палаты Юэфу и оформление жанра Фу – одической поэзии;
- ⇒ формирование историографической традиции и основ изящной повествовательной прозы;
- ⇒ развитие традиционной филологии;
- ⇒ место классического и постклассического периодов в истории китайской литературы.

Тема 2.1. Ранние конфуцианские памятники.

Оформление ведущих направлений общественной мысли - конфуцианства, даосизма и легизма. Появление философской прозы. Проблема соотношения понятия "литература" и памятников философской мысли.

Общая характеристика конфуцианства и конфуцианской литературы. Конфуций \ Кун-цзы, 551-479 до н.э. \, его значение в истории китайской цивилизации и литературы. Идея "золотого века". Поиски идеала. Нравственные нормы конфуцианства. Значение письменного слова в конфуцианстве, отношение к письменным памятникам предшествующих эпох. Конфуцианская эстетическая традиция и ее сопоставление с народной.

История формирования конфуцианских классических книг, превращения их в каноны и учебники. Факторы, определившие высокий авторитет конфуцианских сочинений.

Композиционные и литературные особенности сочинения "Суждения и беседы" \ "Луньюй".

"Весны и осени" \ "Чунью" \ - летопись царства Лу. Проблема авторства. История создания и литературные особенности.

"Цзочжуань" - комментарий на летопись царства Лу. Цзо Цю-мин и история создания сочинения. Афоризмы и пословицы, композиционные особенности.

Мэн-цзы [372-289](#) до н.э. \ и его сочинение. Композиционное построение и литературные особенности.

Трактаты "Великое учение" \ "Да Сюэ" \ и "Учение о середине" \ "Чжун юн" \ . История создания и выделение в качестве отдельных сочинений. Краткая характеристика

и литературные особенности.

"Записи о ритуале" \ "Ли цзи" \ - энциклопедия конфуцианства. История создания и композиционное построение. Тема порядка, нормы и ритуала. Этические понятия как содержание конфуцианского эстетического идеала. Место книги "Записи о ритуале" в конфуцианской письменной традиции.

Тема 2.2. Ранняя даосская литература.

Общая характеристика раннего даосизма и его литературы, Лар-цзы, история и легенда. Общая характеристика книги "Дао дэ цзин" \ "Книга пути к благодати" \ - время создания и композиционное построение. Литературные особенности памятника. Понимание категорий красоты и идеала в раннем даосизме, Л.Н. Толстой [1828](#) -1910\ и В.С. Соловьев \1853-1900\ о книге "Дао дэ цзин".

Чжуан Чжоу \4-3 вв. до н.э.\ и его сочинение. Композиционное построение и особенности содержания. Апология относительности и парадоксальные притчи Чжуан-цзы. Появление и развитие в китайской литературе проблемы жизни и смерти. Нравственный идеал Чжун-цзы, проблема свободы и государственной службы. Яркое художественное своеобразие книги, особенности языка Чжуан-цзы, символика и аллегория. Тема отшельничества и ее развитие в китайской литературе. Место даосских тем и сюжетов в литературе последующих периодов.

"Хуайнань-цзы" \ "Учители из южного заречья" \ - итог развития древнекитайской философской прозы. Удельный князь Лю Ань \180-122 гг. до н.э.\ - знаменитый ханьский меценат. Широкое использование в "Хуайнань - цзы" всей предшествующей устной и письменной традиции. Мифы, легенды, пословицы и поговорки в трактате. Влияние устного народного творчества. Отражение даосского миропонимания. Организация миропонимания в трактате. Особенности художественных форм и средств.

РАЗДЕЛ III. ЛИТЕРАТУРА ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

(3-6 вв.)

Хронологические рамки раздела: III - VI вв. н.э. Особенности исторического развития и важнейшие факторы социально-культурного контекста. Распространение и активизация буддизма, появление переводной буддийской литературы; Раздробленность страны и захват Севера кочевниками; крушение практического идеала конфуцианства - новые реалии, отразившиеся на развитии литературы. Ведущие направления: авторская поэзия, расцвет народной песни Севера и Юга, развитие литературной мысли и появление художественной прозы.

Характерные элементы литературного процесса в этот период: "чистые беседы", меценатство, стиль жизни "фэнлю".

Тема 3.1. Индивидуальная и народная поэзия 3-6 вв.

Цао Цао (155-220) - реальная личность и литературный образ. "Писал стихи с копьем на перевес". Обращение к мотивам, доступным простым воинам. Первые в китайской литературе чисто пейзажные стихи.

Цао Пи (187-226) - "поэт с женской душой". Влияние на его творчество народной поэзии юэфу. Лиризм поэзии Цао Пи. Новаторство: впервые в китайской поэзии вводится семисловный размер. "Рассуждение об изящной словесности": роль письменного слова, предназначения литературы, критерии выделения поэзии из всей письменной литературы.

Цао Чжи (192-232) - перипетии судьбы и творчества. Отношение к народной поэзии. Лиризм и мечтательность, любовь и дружба - характерные черты и темы его поэзии. Одинокaя женщина - типичный образ лирики Цао Чжи. Роль Цао Чжи в становлении лирической поэзии.

Тао Юань-мин (365-427) - "отшельник" среди людей. Песнь труду. Радость ухода "к садам и полям". Эстетика и философия вина, исторические реминисценции. Связь с народной поэзией. Фантастическая поэма "Персиковый источник". Значение поэзии Тао Юань-мина для развития китайской лирики.

Се Лин-юнь (385-433) - крупнейший мастер пейзажной лирики. Многослойность мировоззрения поэта. Характерные особенности его поэзии. Оценка творчества Се Лин-юня традиционной китайской критикой.

Бао Чжао (414-466) - продолжатель традиций народной поэзии. Основные темы. Мотив мимолетной жизни. Вклад в развитие семисложного размера.

Народные песни IV-VI вв. - северные и южные юэфу. Различия в содержании и передаче душевного настроения. Основные темы и циклы.

Тема 3.2. Развитие литературной мысли.

Мао Чан (II в. до н.э.) - "Великое введение" к "Книге песен": первое выделение категорий китайской поэтики и первая попытка жанровой классификации поэзии.

Вклад Лу Цзи (261-303) в развитие традиционной китайской филологии. Общая характеристика "Оды изящному слову" ("Вэнь фу").

Лю Се (465-522) - "Дракон, изваянный в сердце письмен" ("Вэнь синь дяо лун"). Жизнь и творчество Лю Се. Композиция и основное содержание трактата. Критерии оценки литературного произведения. Вклад Лю Се в разработку жанровой классификации и в развитие литературной мысли.

Чжун Жун (469-518) - "Категории стихов" ("Ши пинь"). Общая оценка Чжун Жуном творчества китайских поэтов, разработка критериев оценки литераторов.

Сяо Тун (501-531) - "Изборник" ("Вэнь сюань"). Определение цели литературного творчества. Категория "красивость" (мэй) как критерий принадлежности к изящной словесности (вэнь).

Развитие теории и практики стихосложения.

Шэнь юэ (441-513) - "Трактат о четырех тонах и восьми болезнях".

Тема 14. Появление повествовательной прозы.

Генезис китайской повествовательной прозы. Истоки. Появление в период Люча. Два основных направления в развитии прозаической литературы эпохи Лючао: бытовые сюжеты, фантастические сюжеты. Основные произведения и известные авторы.

Гань Бао (IV в.) "Записка о поисках духов" ("Соу шэнь цзи"). Общая характеристика.

Лю И-цин (403-444) "Новое слово о жизни мирской" ("Ши шо синь юй"). Общая характеристика и литературные особенности. Основные темы и источники сюжетов.

Значение творчества Гань Бао и Лю И-цина для развития литературной новеллы.

Развитие ритмической прозы. Общая характеристика и особенности параллельно-ритмической прозы пяньвэнь. Классики пяньвэнь Сюй Лин (507-583) и Юй Синь (513-581). Поэзия Юй Синя - образец творческой свободы для танских поэтов.

РАЗДЕЛ 4. «ЗОЛОТОЙ ВЕК» КИТАЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ: эпохи Тан и Сун (7-13 вв.)

Средние века и средневековая литература: проблемы дефиниции и хронологии. Периодизация по династийным циклам.

Изменение содержания понятия "литература" (вэнь). Общие тенденции в развитии литературы данного периода: роль поэзии, переводы буддийской литературы, новелла и драма.

Тема 4. Классическая поэзия эпохи Тан (VII-X вв.)

Особенности исторического процесса и социально-культурного контекста. Широта общения с внешним миром. Лирическая поэзия как главное направление литературы эпохи Тан. Традиционность и новаторство танских поэтов. Характерные особенности "регулярных стихов" (гэлюй ши).

Жизнь и творчество Мэн Хао-жэня (689-740), Ван Вэя (701-761), Ли Бо (701 -762), Ду Фу (712-770), Бо Цзюй-и (772-846), Ду Му (803-852).

Особенности творческого стиля и жизненной поэзии Хань Юя (768-824) и Лю Цзун-юаня (773-819): Поэзия и эстетика.

Тема 4.2. Танская новелла, повествовательная и философская проза.

Характерные черты танских сюжетных "рассказов об удивительном" (Чуань ци). Истоки танской новеллы и эволюция.

Особенности произведений на любовно-бытовые темы (Юань Чжэнь "Жизнеописание Ин-Ин", Чэнь Хун "Повесть о вечной печали", Бо Синь-цзян "Повесть о красавице Ли"); на даосско-буддийские сюжеты (Ли Гун-цзо "Правитель Нанькэ", Шэнь Цзи-ци "Волшебное изголовье"); на исторические темы (Ду Гуан-тин "Чужеземец с курчавой бородой").

Тема 4.2. Литература эпохи Сун: общие тенденции и направления литературного развития.

Особенности исторического процесса и социально-культурного контекста. Война с кочевниками, проитические неурядицы. Роль "ученых-чиновников" при династии Сун. Широкая сеть школьных учреждений. Становление трехступенчатой системы государственных экзаменов.

Тема 4.3. Сунская поэзия (X-XIII вв.).

Особенности поэзии эпохи Сун: стихи в жанре цы. Характеристика жанра цы и его истоки.

Жизнь и творчество Ли Юя (937-978), Оуян Сю (1037-1072), Ван Ань-ши (1021-1086), Су Ши (1037-1101), Ли Цин-чжао (1084-1151), Лю Ю (1125-1210), Синь Ци-ци (1140-1207). Поэзия и философская проза.

Тема 4.4. Сунская народная повесть и бици.

Новелла и народная повесть эпохи Сун. Развитие традиций и новые тенденции. Основные герои и темы. Характерные произведения и авторы (Ли Ши "Ян Гуй-фэй"; Чжан Ши "Красный лист"; "Нефритовая Гуаньинь").

Сунские бици.

РАЗДЕЛ 5. ЛИТЕРАТУРА 13-16 ВВ.

Тема 5.1. Китайская классическая драма.

Социально-исторический контекст периода конца Сун - династии Юань (XIII - XIV вв.).

"Золотой век" китайского театра. Ранний формы китайского театра - "южный театр" (нань си) и "смешанные представления" (цза цзюй), их эволюция. Причины господства жанра цза цзюй в XIII-XIV вв. Особенности китайской классической драматургии. Основная тематика и известные авторы.

Характеристика творчества Гуань Хань-цина и его социальной драмы "Обида Доу Э". Ма Чжи-юань и драма "Осень в Ханьском дворец". Ван Ши-фу и его произведение "Западный флигель".

Тема 5.2. Становление и развитие китайского классического романа.

Новый этап в развитии китайской литературы - появление романа-эпопеи. Истоки и эволюция исторического романа "Троецарствие". Ло Гуань-чжун (1330-1400) и его роль в фиксации исторических сюжетов. Характерные черты романа. Авторская позиция. Композиция и ее обусловленность устной формой бытования крупных жанровых форм.

Ши Най-ань (1296-130) и его авантюрно-героический роман-эпопея "Речные заводи". Главные герои и основная проблематика. Особенности языка и композиции романа.

Новые черты в романах, созданных при минской династии. Характеристика героев и эпохи в романе у Чэн-эня "Путешествие на Запад". Китайское общество 16 века в романе "Цветы сливы в золотой вазе" ("Цзинь, Пин, Мэй").

РАЗДЕЛ 6. ЛИТЕРАТУРА 17-18 ВВ.

Особенности исторического процесса и социально-культурного контекста. Первая половина XVII в. - конец правления национальной династии Мин (1368-1644). Крестьянские восстания. Маньчжурское завоевание Китая и установление династии Цин (1644-1911). Удар по традиционной городской культуре и политика национального угнетения.

Активное распространение научных изданий. Расцвет естественных и точных наук. Деятельность христианских миссионеров.

Особенности литературы данного периода:

1. интерес к бытоописанию и более реалистическое изображение действительности;
2. насыщение произведений религиозно-философской проблематикой;
3. активное использование разнообразных изобразительных и художественных средств.

Основные направления художественного процесса:

- "высокая" словесность на вэньяне;

- простонародная литература на разговорном языке.

Особенности поэзии и изящной бессюжетной прозы (жизнеописаний, эссенстики, записок, поэм в прозе, докладов на высочайшее имя, исторических сочинений и иных эпилаторных жанров). Связь с конфуцианской эстетикой и идеологией.

Основное направление развития простонародной литературы - повествовательная проза (рассказы, повести, новеллы, романы). Расцвет литературы "колодцев и рынков" - характерная черта литературного процесса в XVII веке.

Развитие китайского романа - знаменательная особенность развития литературы во второй половине XVII-XVIII вв.

Особенность развития драматургии во второй половине XVII-XVIII вв.: популярность драмы не только среди простого народа, но и в среде образованных людей;

ориентация не на постановку, а на чтение; обращение к традиционным сюжетам.

Тема 6.1. Сборники повествовательной прозы.

Сборники повестей Фэн Мэн-луна (1574-1646) и Ли Юя (1611-1680). Общая характеристика сборников "Троесловие" ("Сань янь") и "Двенадцать башен" ("Ши эр лоу"). Творчество Лин Мэн-чу (1580-1644). Основные особенности и характерные сюжеты. Связь с традицией "новелл об удивительном". Повесть как часть средневековой городской культуры Китая.

Пу Сун-лин (1640-1715) и его "Описание удивительного из кабинета Ляо" ("Ляо чжай чжи и"). Особенности и характерные черты новелл. Образ студента и конфуцианского ученого-книжника.

Тема 6.2. Роман и драма.

Развитие романа. Продолжение сюжетов ранних произведений: Чэнь Чэнь (1590-1670) и его героическая эпопея "Последующее повествование о речных заводах" ("Шуи ху хоу чжуань"); фантастический роман Дун Юэ (1620-1686) "Дополнение к "Путешествию на Запад"; историческая эпопея "Сказание о Юэ Фэ" Цянь Цая. Популярность любовного романа, творчество Ли Ли-вэна (1611-1679).

"Неофициальная история конфуцианцев" ("Жулинь вайши") У Цзин-цзы (1701-1754). Обличительная и сатирическая направленность романа. Концепция эпохи Просвещения в Китае (О.Л. Фишман, 1919-1986) и роман У Цзин-цзы.

Роман Цао Сюэ-цин (1715?-1763) "Сон в красном тереме" ("Хун лоу мэн"). История создания романа. Композиционное построение. Основные темы и проблемы. Гуманистическая направленность. "Сон в красном тереме" как энциклопедия китайской жизни.

Общая характеристика драматургии XVII-XVIII веков. Основные авторы, произведения, проблемы. Ли Юй (1611-1680) и его воззрения на роль и задачи драматургии. Творчество Тан Сянь-цзу (1550-1616), "Пионовая беседка". Хун Шэн (1645-1704), "Дворец долголетия". Кун Шан-жэнь (11648-1718), "Веер с персиковыми цветами".

РАЗДЕЛ 7. ЛИТЕРАТУРА НОВОГО ВРЕМЕНИ (19 в. - нач. 20 в)

Тема 7.1. Литература 19 века.

Два основных периода в развитии китайской литературы XIX века:

- 1) начало XIX века - до 40-х гг.;
- 2) с середины до конца XIX века.

Общая характеристика литературного процесса в первой половине XIX века: средневековый характер, сознательная установка на самоизоляцию, развитие в русле национальных традиций. Литература и конфуцианская идеология: инструментальная функция литературы. Эпигонство, формализм и консерватизм - характерные черты. Основные направления: ортодоксальная (элитарная) литература на вэньяне и демократическая литература на байхуа. Влияние на развитие литературы "опиумных войн" и тайпинского восстания.

Тунчэнская школа: литературная деятельность и идейно-эстетические взгляды Лю Дакуя (1699-1779), Фан бао (1668-1749) и Яо Ная (1731-1815). Ритмически организованная бессюжетная проза. Разнообразие жанров и тенденция к тематическому однообразию. Обращение к героям прошлого. Литературная деятельность Фан Ду-шу (1772-1851), Гуань Туна (1780-1831), Яо Ина (1785-1852) и Мэй Цзэн-ляна (1786-1851). Особенности

янхусской литературной школы и деятельность Лу Цзы-лу (1771-1837), Ли Чжао-ли (1769-1841). Укрепление авторитета тунчэнской литературной школы во второй половине века: Цзэн Го-фань (1811-1872) и его ученики.

Школа сунского стиля в поэзии. Литературное творчество и эстетические взгляды Хэ Шао-цзи (1799-1873), Чжэн Чжэня (1806-1864), Мо Ю-чжи (1811-1871).

Поэтические кружки в разных регионах страны и их особенности.

Патриотическая поэзия периода "опиумных" войн. Просветительская и патриотическая черты просвещения Чжан Вэй-бина (1780-1859), Гун Цзы-чжэня (1792-1841), Линь Цзэ-сюя (1794-1856), Вэй Юаня (1794-1856), Бэй Цин-цяо (1810-1863), Цзинь Хэ (1818-1885), Хуан Цзунь - сяня (1848-1905) и Цю Фэн-цзя (1864-1912). Особенности формы произведений, их языка и образной системы.

Развитие просветительской прозы: китайский роман XIX века. Характеристика жанров - любовного, авантюрного (героического), судебного и сатирического. Основные произведения. Вэн Кан и его "Повесть о героях и героинях". Роман Ли Жу-чжэня (1763-1830) "Цветы в зеркале". Ши Юй-кунь (1810-1871) и его роман "Трое храбрых, пятеро справедливых".

Развитие драматургии в XIX веке: отсутствие ярких и масштабных произведений. Строгая ориентация на традицию. Значение сюжетов из романа "Сон в красном тереме" и новелл Пу Сун-лина. Пекинская музыкальная драма и появление ее первых ксилографических сборников.

Тема 7.2. Литература начала 20-го века.

Основные этапы в развитии китайской литературы начала XX века:

- 1) середина 90-х гг. XIX века - до 1911 г.;
- 2) 1911-1917 гг.

Основные факторы исторического контекста первого этапа.

Тесная связь литературы с идейными течениями эпохи: реформы Кан Ю-вэя и революционные идеи Сунь Ят-сена. Ортодоксальное конфуцианство и его критика. Литература "Нового стиля" и проявление общей тенденции и демократизации литературы, "новый стиль" Лян Ци-чао. Революция в поэзии: новая лексика и новые синтаксические конструкции, переосмысление религиозной терминологии. Значение литературной деятельности Тань Сы-туна, Ся Цзю-ю, Кан Ю-вэя.

Постепенное **разрушение самоизоляции китайской литературы.** Перевод иностранной литературы на китайский язык. Значение деятельности представителей тунчэнской школы. Деятельность Линь Шу. Появление первых переводов русской классики. Молодой Лу Синь как переводчик. Принципы отбора произведений для перевода. Издержки и значение переводческой работы.

Обличительный роман - самое яркое явление в китайской литературе начале XX века. Характеристика основных представителей и произведений:

Ли Бао-цзя (1867-1906) - "События 1900 года", "наше чиновничество", "Краткая история цивилизации";

Лю Э (1857-1909) - "Путешествие Лао Цаня";

У Во-яо (1866-1909) - "Секрет богатства", "За двадцать лет" (или "Страшные события"), "Удивительные слухи о вранье слепца", "Неофициальная история желтых рабов";

Цзэн Пу (1871-1937) - "Цветы в море зла".

Общая характеристика любовного, исторического, фантастического и политического романов.

Основные тенденции в развитии драматургии: появление современных сюжетов, наполнение традиционных жанров "чуаньци" и "цзицзюй" злободневным

содержанием. Рождение нового жанра - разговорной драмы и деятельность трупп, созданных китайскими студентами в Японии, а также в Шанхае.

Общая характеристика развития китайской литературы в 1911-1917 гг.: юаньшикаевский террор и кризис литературы, усиление ортодоксального конфуцианства. Проза параллельного стиля. Романы "черного занавеса". Ортодоксы и школа "уток-неразлучниц". Любовная проза. Активизация переводческой деятельности.

ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ ПО КУРСУ «ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ КИТАЯ»

1. Художественное слово в духовной жизни китайского народа.
2. Китайская мифология: основные темы, сюжеты, герои.
3. Легендарные сказания о первых правителях Китая.
4. Образы Фу Си и Нюй-ва в китайской мифологии и литературе.
5. Соляные мифы и предания о стрелке Хоу-и.
6. История создания, композиция и литературные особенности «Книги Песен» (*Ши цзин*).
7. Древнекитайская народная песенная лирика: характеристика раздела «Нравы царств» (*Го фэн*) из «Книги Песен».
8. Художественные особенности од и гимнов «Книги Песен».
9. Общая характеристика литературы классической и поздней древности (V в. до н.э. - III в. н.э.).
10. Жизнь Конфуция и предания о его литературной деятельности.
11. История создания, композиция и идейно-теоретическое содержание трактата «Лунь юй» («Беседы и суждения»).
12. Особенности конфуцианского письменного памятника «Мэн-цзы».
13. История создания, композиция и идейные основания трактата «Дао дэ цзин».
14. Общая характеристика трактата «Чжуан-цзы».
15. Появление в Китае индивидуальной поэзии: жизненный путь и творчество великого китайского поэта Цюй Юаня (340-278 до н.э.).
16. Поэма Цюй Юаня «Ли сао»: структура, художественные особенности и идейное содержание.
17. История создания и состав литературного собрания «Чуские сторфы» (*Чу цы*).
18. Сыма Цянь и его «Исторические записки» (*Ши цзи*), художественные особенности раздела «Жизнеописания» (*Ле чжунь*).
19. Появление Музыкальной палаты (*Юэ фу*) и народные песни *юэфу* эпоха Хань.
20. Общая характеристика литературы переходного периода от древности к средневековью (III-VI вв.).
21. Жизнь и творчество трех Цао (Цао Цао, Цао Пи, Цао Чжи), формирования мотива «путешествие к бессмертным» (*ю сянь*).
22. Жизнь и творчество крупнейшего китайского поэта Тао Юань-мина (365-427 гг.), особенности «поэзии вина».
23. Развитие лирической поэзии периода Шести династий и творчество Се Лин-юня (385-433 гг.), появление пейзажной лирики.
24. Формирование повествовательной прозы и сборник Гань Бао «Записки о поисках духов» (*Соу шэнь цзи*).
25. Общая характеристика литературы эпохи Тан (VII-X вв.).
26. Важнейшие темы и образы китайской классической поэзии эпохи Тан (VII-X вв.).
27. Жизнь и творчество Ван Вэя (701-761).
28. Жизнь и творчество Ли Бо (701-762).
29. Жизнь и творчество Ду Фу (712-770).
30. Общее и особенное в поэзии Бо Цзюй-и (772-770), художественные особенности поэмы «Вечная печаль».
31. Танская новелла: герои, темы, авторы и читатели.
32. Китайская классическая поэзия эпохи Сун (X-XIII вв.): общая характеристика.
33. Жизнь и творчество Оуян Сю (1007-1072).
34. Литературное наследие Су Ши (Су Дун-по, 1037-1101).
35. Сунская новелла и народная повесть.

36. Сунские *бицзи*.
37. Становление китайской классической драмы
38. Великий китайский драматург Гуань Хань-цин и социальная драма “Обида Доу Э”
39. Новаторство Ван Ши-фу и драма «Западный флигель»
40. Появление и развитие китайского классического романа.
41. Китайский исторический роман «Троецарствие» (*Сань го яньи*).
42. Авантюрно-героическая роман-эпопея «Речные заводи» (*Шуй ху чжуань*).
43. Фантастический роман У Чэн-эня “Путешествие на Запад” (*Си ю цзи*).
44. Образ Сунь У-куна в романе «Путешествие на Запад» (*Си ю цзи*).
45. Китайское общество XVI в. в романе “Цзинь, Пин, Мэй или Цветы сливы в золотой вазе”.
46. Особенности литературного процесса в Китае в XVII-XVIII веках
47. Роман Цао Сюэ-циня “Сон в красном тереме” (*Хун лоу мэн*).
48. Новеллы Пу Сун-лина (1640-1715).
49. Развитие драматургии в XVII-XVIII вв. (Тан Сянь-цзу, Хун Шэн и др.).
50. У Цзин-цзы и его роман «Неофициальная история конфуцианцев».

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО ОТВЕТА ПО КУРСУ "ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ КИТАЯ"

1. В экзаменационных билетах предусматривается два основных вопроса и один дополнительный.
2. Если полностью не раскрыт один из основных вопросов, оценка снижается на два балла.
3. Частичное раскрытие одного из основных вопросов снижает общую оценку на один балл.
4. При неточностях и незначительных упущениях во время ответа на основные вопросы оценка снижается на 0,5 балла.
5. Обязательный минимум освоения литературы из рекомендованного списка - по блоку «работы общего характера» и «исследования» - 35 %, по блоку «переводы» - не менее 75 %. При невыполнении этого требования экзамен продолжать нецелесообразно.
5. Дополнительный вопрос предназначен для уточнения общего уровня знаний студентов, он является факультативным и оценивается в 0,5 балла.
6. Для уточнения уровня знаний преподаватель имеет право задавать и другие, кроме указанных в билетах, вопросы. Данные вопросы по содержанию не должны выходить за рамки программы, а их формулировки должны в общих чертах соответствовать формулировкам, используемым в программе.

ЛИТЕРАТУРА

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Работы общего характера по пройденному курсу:

- Алексеев В.М. Труды по китайской литературе. В 2-х книгах. ТТ. 1,2. Составитель М.В.Баньковская, ответственный редактор Б.Л.Рифтин. М., 2002 (Классики отечественного востоковедения).
- История всемирной литературы в 9 томах. М.: 1983 -. Т.1: 1983. С. 143-204; Т.2: 1984. С.90-147; Т.3:
- Кравцова М.Е. Хрестоматия по литературе Китая. – СПб.: Азбука-классика, 2004. – 768 с.
- Литература Востока в средние века: Учебник для университетов. В 2-х частях. М., 1970.
- Литература Востока в средние века: Тексты. М., 1996. С. 333-394. (АмГУ).
- Литература Древнего Востока: Учебник для университетов. М., 1971. С. 149-387.
- Литература Древнего Востока: Иран, Индия, Китай. Тексты. М., 1984. С. 186-312. (АмГУ).

Для подготовки курсовых работ:

- Китайская литература: Хрестоматия. 4.1. Древность. Средневековье. Новое время. М., 1959.
- Классическая драма Востока: Индия. Китай. Япония. М., 1976. (серия «Библиотека всемирной литературы») (АОБ).
- Классическая поэзия Индии, Китая, Кореи, Вьетнама, Японии. М., 1977. (серия "Библиотека всемирной литературы").
- Классическая проза Дальнего Востока. М., 1975. (Серия "Библиотека всемирной литературы").
- Кравцова М.Е. История культуры Китая. СПб., 2003.
- Кравцова М.Е. Мировая художественная культура. История искусства Китая. – СПб.: Издательство «Лань», «ТРИАДА, 2004. – 960 с. (Мир культуры, истории и философии).
- Конрад Н.И. Синология. М., 1995. (АмГУ, АОБ). (Первое издание - в 1967 г.).
- Литература Древнего Китая: Сборник статей. М., 1969. 288 с. (АОБ).
- Поэзия и проза древнего Востока. М., 1973. С. 251-366. (Серия "Библиотека всемирной литературы").
- Сорокин В., Эйдлин Л. Китайская литература: Краткий очерк. М., 1962.
- Федоренко Н. Т. Избранные произведения: в 2-х томах. М., 1987.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Работы справочного характера:

1. Серебряков Е.А., Родионов А.А., Родионова О.П. Справочник по истории литературы Китая (XII в. до н.э. – начало XXI в.): имена литераторов, названия произведений, литературоведческие и культурологические термины в иероглифическом написании, русской транскрипции и переводе. М.: АСТ: Восток-Запад, 2005. – 333 с.
2. Китайская художественная литература, библиография русских переводов и критической литературы на русском языке. Отв. редактор Л.З.Эйдлин, Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы. - М., Издательство всесоюзной книжной палаты. 1957 - 166 с.
3. Зинин С.С. История древнекитайской литературы в вопросах и ответах. М.:Институт востоковедения, 2003

Переводы

1. Алексеев В.М. Из китайской классической прозы. [Переводы] // ПДВ, 1981, № 2, с. 53-167.

2. Алексеев В.М. Шедевры китайской прозы // Дневная звезда: Восточный альманах, вып. 2. М., 1974. С. 494-542.

3. Атеисты, материалисты, диалектики древнего Китая: Ян Чжу, Лецзы, Чжуанцзы. Пер с кит. Л.Д.Позднеевой. М., 1967.

- Мудрецы Китая: Ян Чжу, Ле-цзы, Чжуан-цзы. Пер. с кит. Л.Д.Позднеевой. Спб., 1994. 416 с. (АмГУ).
- Чжуан-цзы. Ле-цзы. Пер. с кит. В.В. Малявина. М., 1995. 439 с. (АмГУ).
- 3 г) Бамбуковые страницы: Антология древнекитайской литературы. М., 1994. (фрагменты из «Чжуан-цзы»).
- Из книг мудрецов: Проза древнего Китая. М., 1987. (фрагменты из «Чжуан-цзы»).
- Лао-цзы. Книга Пути и Благодати. Пер. с кит., предисловие и парафраз И.С. Лисевича // ИЛ, 1992,-1, с. 231-250.
- Бамбуковые страницы: Антология древнекитайской литературы. М., 1994.
- Из книг мудрецов: Проза древнего Китая. М., 1987. (фрагменты из «Чжуан-цзы»).

5. Бо Цзюй-и. Стихотворения. М., 1978.

6. Ван Вэй. Река Ванчуань. СПб, 2001.

- Ван Вэй. Стихотворения. М., 1979.

7. Весны и осени господина Люя («Люй-ши чуньцю»): Фрагменты // ПДВ, 1989, № 5, с. 148-159.

- Из книг мудрецов: Проза древнего Китая. М., 1987. (фрагменты из «Чжуан-цзы»).

8. Возвращенная драгоценность: Китайские повести XVII в. М., 1982. 302 с. (АмГУ, АОБ).

9. Восточная поэтика: Тексты. Исследования. Комментарии. М., 1996. С. 13-60. (Ян Сюнь, Ван Чун, Бань Гу, Цао Пи, Цао Чжи - переводы и комментарии И.С.Лисевича). (АмГУ).

10. Встречи и расставания: Лирика китайских поэтесс I-XX века. М., 1993.

11. Гань Бао. Записки о поисках духов. Перевод с древнекитайского Л.Н. Меньшикова. СПб., 2000. 377 с. (АмГУ, 4 экз.).

12. Гуляка и волшебник: Танские новеллы. М., 1970.

- Танские новеллы. М., 1955.
- Путь к заоблачным вратам: Старинная проза Китая. Сост., вступ. ст. и примеч. И. Смирнова, И. Гусевой. М., 1989. 605 с. (АОБ, БГПУ).

10. Ду Фу. Сто печалей. СПб., 2000.

- Ду Фу. Лирика. М., 1967.
- Ли Бо и Ду Фу. Избранная лирика. Пер. с кит. А. Ахматовой, А. Гитовича, Л. Бежина, Э. Балашова. М., 1987.

14. Жемчужная рубашка: Старинные китайские повести. Состав, и предисл. И.Э.Циперович, В.А. Вельгуса. СПб., 1999. 687 с.

- Дважды умершая: Старые китайские повести. Перевод с кит. Д. Воскресенского. М., 1978. 406 с. (АОБ).
- Прodelки праздного дракона: Двадцать пять повестей XVI - XVII вв. Сост. и

- коммент. Д. Воскресенского. М., 1989. 718 с. (АОБ, БГПУ). (Сокр. Вариант этой книги - 1966 г. издания есть в АОБ: «Проделки праздного дракона: Шестнадцать повестей из сборников 17 века»).
- Разоблачение божества: Средневековые китайские повести. Пер. с кит., послесл. и коммент. В.А. Вельгуса и И.Э. Циперович. М., 1977. 519 с. (АОБ).
15. Нефритовая Гуаньинь: Новеллы и повести эпохи Сун (X-XIII вв.). Пер. с кит. А. Рогачева. М., 1972. 255 с. (АОБ).
- Путь к заоблачным вратам: Старинная проза Китая. Сост., вступ. ст. и примеч. И. Смирнова, И. Гусевой. М., 1989. 605 с. (АОБ, БГПУ).
16. Из книг мудрецов: Проза древнего Китая. М., 1987.
17. Китайская пейзажная лирика 3-14 веков. М., 1984. (1999 г. изд., в 2-х тт.)
18. Ли Бо. Нефритовые скалы. СПб., 2000. 384 с. (АмГУ).
- Ли Бо. Избранная лирика. М., 1957.
 - Ли Бо и Ду Фу. Избранная лирика. Пер. с кит. А. Ахматовой, А. Гитовича, Л. Бежина, Э. Балашова. М., 1987.
 -
19. Ли Цин-чжао. Строфы из граненой яшмы: Стихи. Пер. с кит. М. Басманова. М., 1974. 101 с. (АОБ).
20. Ли Юй. Двенадцать башен: Повесть. Пер. с кит. Д. Воскресенского. М., 1985. 351 с. (АмГУ, АОБ).
21. Ло Гуаньчжун, Фэн Мэн-лун. Развеянные чары: Роман. Пер. с кит. В. Панасюка. М., 1983. 440 с. (АОБ).
22. **Ло Гуань-чжун. Троецарствие: Роман в двух томах. Рига, 1997. (АмГУ). (Изд. 1984 г. есть в АОБ и БГПУ)¹.**
23. Лу Ю. Стихи. М., 1960.
24. Лю Сян. Жизнеописания знаменитых женщин. Пер. с кит. и предисловие И.С. Лисевича // ПДВ, 1990, № 6.
- Бамбуковые страницы: Антология древнекитайской литературы. М., 1994. (фрагменты из «Чжуан-цзы»).
25. Нефритовая роса: Из китайских сборников бицзи. Пер. с кит. И. Алимова. СПб., 2000. 187 с. (АмГУ).
26. Облачная обитель: Поэзия эпохи Сун (10-13 вв.). СПб., 2000.
27. Поэзия эпохи Тан: 7-10 вв. М., 1987.
- Чистый поток: Поэзия эпохи Тан (7-10 вв.). В переводах Л.Н. Меньшикова. СПб., 2001.
 - Сухой тростник: Поэзия эпохи Тан. В переводах Л.З. Эйдлина. СПб., 1999.
 - Китайская классическая поэзия в переводах Л. З. Эйдлина. М., 1975. (или 1984 г. изд.).
 - Дальнее эхо: Антология китайской лирики (7-9 вв.). В переводах Ю.К. Щуцкого. СПб., 2000.
28. Поэты Китая и Вьетнама. М., 1986.
29. Прозрачная тень: Поэзия эпохи Мин. В переводах И.С. Смирнова. СПб., 2000.
30. Простонародные рассказы, изданные в столице. Перевод с китайского И.Т. Зограф. Стихи в переводе Л.М. Меньшикова. СПб., 1995. 296 с. (АмГУ).

¹ Выделенные книги - №№ 22, 39, 42, 44 - китайские классические романы. Минимальное требование на экзамене - чтение одного из четырех романов. Право выбора остается за студентом.

31. Пу Сун-лин. Рассказы Ляо Чжяя о чудесах. СПб., 1999. 395 с. (АмГУ, 4 экз.).

- Пу Сун-лин. Лисьи чары. Рассказы Ляо Чжяя о чудесах. Пер. с кит., академика В.М. Алексеева. М., 1970. 383 с. (АОБ).
- Пу Сунлин. Наваждение за наваждением: Новеллы. Перевод с кит. академика В.М. Алексеева, вступ. статья Ю. Сорокина. М., 1994. 237 с. (АОБ).
- Пу Сунлин. Рассказы Ляо Чжяя о необычайном. Пер. с кит. академика В.М. Алексеева. М., 1988. 558 с. (АОБ, БГПУ).

32. Рассказы о необычайном: Сборник дотанских новелл. Сост. и предисл. А.А. Тишкова. М., 1977. 111 с. (АОБ).

33. Рассказы у светильника: Китайские повести. Сост. и предисл. К.И. Голыгиной. М., 1988. 415 с. (АОБ, БГПУ).

34. Светлый источник. Средневековая поэзия Китая, Кореи, Вьетнама. Составление Е. Дьяконовой, послесловие и примечание И.Смирнова. М., 1989. 480 с. (АмГУ, АОБ, БГПУ).

35. Синь Цици. Стихотворения. Пер. скит. М. Басманова. М., 1985. 182 с. (АОБ).

36. Су Дун-по. Стихи. Мелодии, Поэмы. М., 1975.

37. СымаЦянь. Избранное. М., 1956. 380 с. (АмГУ).

- Сыма Цянь. Исторические записки. Том 7. Пер. с китайского Р.В. Вяткина. М., 1995. (АмГУ).
- 38. Осенняя хризантема: Стихотворения Тао Юань-мина (4-5 вв.). Перевод, предисл. И примеч. Л.З.Эйдлина. СПб., 2000.
- Тао Юань-мин. Стихотворения. М., 1972.
- Китайская классическая поэзия в переводах Л. З. Эйдлина. М., 1975. (или 1984 г. изд.).

39. У Чэньэнь. Путешествие на Запад: Роман в 4-х томах. Пер. с кит. и примеч. А. Рогачева; Предисл. Л. Меньшикова. - Рига, 1994.

- У Чэньэнь. Сунь Укун - Царь обезьян: Роман. М., 1982.

40. Удивительные истории нашего времени и древности. Пер. с кит. И.Э. Циперович, перевод стихов под редакцией Л.Н. Меньшикова. М., 1988. 478 с. (АмГУ, АОБ, БГПУ).

41. Хань Юй, Лю Цзун-юань. Избранное. М., 1979.

42. Цао Сюэцин. Сон в красном тереме: Роман в 3-х томах. Пер. с кит. В Панасюка. М., 1995. (АмГУ, БГПУ).

43. Цао Чжи. Фея реки Ло. СПб., 2000.

- Цао Чжи. Семь печалей: Стихотворения. Пер. с кит. Л. Черкасского. М., 1973. 166 с. (АмГУ).

44. Цветы сливы в золотой вазе, или Цзинь, Пин, Мэй: Роман в 2-х томах. Пер. с кит. В. Манухина. - М., 1986. (АмГУ, БГПУ, АОБ). (есть издание 1977 г.; издание 1977 года - в четырех томах, есть в АмГУ).

45. Цюй Юань. Лисао. СПб., 2000.

- Цюй Юань. Стихи. М., 1956.
- Федоренко Н.Т.. Цюй Юань: Истоки и проблемы творчества. М., 1986. С.

46. Шицзин: Книга песен и гимнов. Пер с кит. Штукина. М., 1987.

47. Юэфу. Из средневековой китайской лирики. М.. 1969.

48. У Цзин-цзы. Неофициальная история конфуцианцев. Перевод с кит. Д. Воскресенского. М., 1999.

Исследования

- 1.Алимов И. А. Вслед за кистью: Материалы к истории сунских авторских сборников бици. Ч. 1.Спб., 1996. 270 с. (АмГУ).
- 2.Бежин Л.Е. Ду Фу. М., 1987.
- 3.Бежин Л.Е. Под знаком "ветра и потока". М., 1982.
- 4.Бежин Л.Е. Се Линьюнь. М., 1980.
- 5.Голыгина К. И. Китайская проза на пороге средневековья: Мифологический рассказ III-VI вв. и проблемы генезиса сюжетного повествования. М., 1983. - 240 с. (АОБ).
- 6.Голыгина К. И. Новелла средневекового Китая: Истоки сюжетов и их эволюция VIII-XIV вв. М., 1980. 326 с. (АОБ).
- 7.Голыгина К. И. Теория изящной словесности в Китае XIX- начала XX века. М., 1971. 202 с. (АОБ).
- 8.Желоховцев А.Н. Хуабэнь - городская повесть средневекового Китая. Некоторые проблемы происхождения и жанра. М., 1969, 200 с.
- 9.Кравцова М.Е. Поэзия вечного просветления: Китайская лирика второй половины 5-го - начала 6-го века. СПб, 2001. (КК).
- 10.Кравцова М.Е. Поэзия Древнего Китая. СПб., 1994. (АмГУ).
- 11.Лисевич И.С. Древняя китайская поэзия и народная песня. М., 1969.
- 12.Лисевич И.С. Литературная мысль Китая на рубеже древности и средних веков. М., 1979.
- 13.Лисевич И.С. О том, что остается за строкой: Китайская пейзажная лирика // Китайская пейзажная лирика 3-14 вв. М., 1984. С. 5-20.
- 14.Лисевич И.С. Слово о мудрости: Философская и историческая проза Древнего Китая // Из книг мудрецов: Проза древнего Китая. М., 1987. С. 5-24.
- 15.Лисевич И.С. У истоков китайского летописания // ПДВ, 1988, № 6.
- 16.Малиновская Т.А.. Очерки по истории китайской классической драмы в жанре псацзюй (XIV-XVII века). СПб., 1996. 240 с. (АмГУ).
- 17.Малявин В.В. Чжуанцзы. М., 1985.
- 18.Рифтин Б. Л. От мифа к роману: Эволюция изображения персонажа в китайской литературе. М, 1979. 360 с. (АмГУ, АОБ).
- 19.Рогачев А. П. У Чэньэнь и его роман "Путешествие на запад": Очерк. М., 1984. - 118 с. (АОБ).
- 20.Семанов В.И. Эволюция китайского романа (конец XVIII-нач. XX в.). М., 1970. - 343 с. (АОБ).
- 21.Серебряков Е.А. Китайская поэзия X-XI вв.: жанры ши и цы. Л., 1979.
- 22.Серебряков Е.А. Лу Ю: Жизнь и творчество. Л., 1973.
- 23.Серова С. А. Китайский театр и традиционное китайское общество (XVI-XVII вв.). М., 1990. 276 с. (АОБ).
- 24.Сорокин В. Ф. Китайская классическая драма XIII-XIV вв.: Генезис, структура, образы, сюжеты. М., 1979. 334 с. (АОБ).
- 25.Сторожук А.Г. Юань Чжэнь: Жизнь и творчество поэта эпохи Тан. СПб., 2001.
- 26.Федоренко Н.Т. Цюй Юань: Истоки и проблемы творчества. М., 1986.
- 27.Фишман О.Л. Ли Бо: Жизнь и творчество. М., 1958.
- 28.Черкасский Л.Е. Поэзия Цю Чжи. М., 1963.
- 29.Эйдлин Л.З. Тао Юаньмин и его стихотворения. М., 1967. 494 с. (АОБ).
- 30.Юань Кэ. Мифы древнего Китая. Изд. 2-е, доп. М., 1987.
- 31.Яншина Э.М. Формирование и развитие китайской мифологии. М., 1984.

Условные сокращения

ИЛ - журнал "Иностранная литература". М., ПДВ - журнал

"Проблемы дальнего востока".

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА ДЛЯ КУРСОВЫХ РАБОТ²

Из библиотек Благовещенска

ПЕРЕВОДЫ

- 1.Алимов, Игорь Александрович. Вслед за кистью: Материалы к истории сунских авторских сборников бицзи. Ч. 1. - Спб.: ЦПВ, 1996. - 270 с. (АмГУ).
- 2.Атеисты, материалисты, диалектики Древнего Китая / Вступ. ст., пер. с кит. и коммент. Л.Д. Позднеевой. - М.: Наука, 1967. - 404 с. (АОБ, БГПУ).
- 3.Афоризмы старого Китая / Перевод с кит., сост., вступ. ст., с.5-38, и примеч. В.В. Малявина. - М.: Наука, 1988.-190 с. (АОБ).
- 4.Бо Цзюй-и. Стихотворения / Пер. с кит., вступ. ст., с. 3-30, и примеч. Л. Эйдлена. - М.: Худ. лит., 1978.-302 с. (АмГУ, АОБ).
- 5.Бяньвэнь по Лотосовой сутре: Факсимиле рукописи, перевод, исследование / АН СССР, Ин-т востоковедения; Изд. текста, пер. с кит., введ., коммент., прилож. и словарь Л.Н. Меньшикова. - М.: Наука, 1984.-622 с. (АОБ).
- 6.Ван Вэй. Стихотворения / Сост., вступ. ст., с. 5-21, коммент. В. Сухорукова. - М.: Худ. лит., 1979. -237 с. (АОБ).
- 7.Веселая мудрость: Сборник коротких народных рассказов стран Востока. - М.: Худ. лит., 1991. - 472 с. (АОБ).
- 8.Возвращенная драгоценность: Китайские повести XVII в. - М.: Наука, 1982. - 302 с. (АмГУ , АОБ).
- 9.Восточная поэтика: Тексты. Исследования. Комментарии. - М.: "Восточная литература" РАН, 1996. - 342 с. (Китай: Вступ. статья, переводы и комментарии И.С.Лисевича. Ян Сюн, Ван Чун, Бань Гу, Цао Пи, Цао Чжи: с. 13-60). (АмГУ).
- 10.Гань Бао. Записки о поисках духов / Перевод с древнекитайского Л.Н. Меньшикова. - СПб.: Азбука, 2000. - 377 с. (4 экз.). (АмГУ).
- 11.Голос яшмовой флейты: Из китайской классической поэзии в жанре цы / Пер., вступ. ст. и примеч. М. Басманова. - М.: Худ. лит., 1988. - 422 с. (АОБ, БГПУ).
- 12.Гуляка и волшебник: Танские новеллы (VII-IX вв.) / Пер. с кит. И. Соколов и О. Фишман. - М.: Худ. лит., 1970. - 383 с. (АОБ).
- 13.Дао -гармония мира. - М.: "Эксмо-пресс"; Харьков: "Фолио", 2000. - 864 с. (Содержание: "Дао дэ цзин", перевод Ян Хин-шуна: с. 9-34; "Ле-цзы", перевод Л.Д.Позднеевой: с. 37-148; "Чжуан-цзы", перевод Л.Д.Позднеевой: с. 151-386; Д.Конисси. Философия Лаоси: с. 389-420; "Тао-те-кинг", перевод Д.Конисси: с. 421-450; "Ле-цзы", перевод С.Кучеры: с. 451-464; "Чжуан-цзы", перевод С.Кучеры: с. 465-514; Лю Гуань Юй. "Даосская йога. Алхимия и бессмертие": с. 515-672; "Китайские повести 17 века", перевод Д.Воскресенского: с. 675-859). (АмГУ).
- 14.Дао дэ цзин. - СПб., Изд-во "Азбука", 2000. - 186 с. (АмГУ).
- 15.Дважды умершая: Старые китайские повести / Перевод с кит., послесловие, с. 374-390, и коммент. Д. Воскресенского, предисловие В. Шкловского. - М.: Худ.

² Дополнительная литература предназначена для написания курсовых и дипломных работ, а также для тех студентов, которые проявляет особый интерес к проблемам этнографии Китая и сопредельных стран. Сокращения в скобках после названия указывают, в какой из библиотек Благовещенска имеется указанная книга: АмГУ - в библиотеке Амурского госуниверситета, АОБ - в областной библиотеке, БГПУ - в библиотеке педуниверситета

- лит., 1978. - 406 с. (АОБ). (Серия "Классическая проза Востока").
16. Древнее зеркало: китайские мифы и сказки \ Сост. Д. Перельман. - М.: Конкорд, 1993. - 252 с. (Библиотека журнала "Дружба народов"). (БГПУ).
17. Жемчужная рубашка: Старинные китайские повести / Состав, и предисл. И.Э. Циперович; В.А. Вельгуса. - СПб.: ЦПВ, 1999. - 687 с.
18. Закрытие даоса: Китайские повести XVII в. / Сост., пер., предисл., с. 5-28, и коммент. Д.Н. Воскресенского. - М.: Наука, 1982. - 334 с. (АОБ, БГПУ).
19. Из китайской лирики VIII-XIV вв.: Ван Вэй. Су Ши, Гуань Хань-цин. Гао Ци / Сост., послесл. и коммент. И. Смирнова; Пер. А. Штейнберга и др. - М.: Наука, 1979. - 286 с. (АОБ).
-
20. Из книг мудрецов: Проза Древнего Китая / Сост., вступ. ст., с. 5-24, ст. об авт. и коммент. И. Лисевича. - М.: Худ. лит., 1987. - 351 с. (АОБ, БГПУ).
21. Каталог гор и морей (Шань хай цзин) / Предисл. пер. и коммент. Э.М. Яншиной. АН СССР, Ин-т востоковедения. - М.: Наука, 1977. - 235 с. (АОБ).
22. Китайская литература: Хрестоматия. Т.1: Древность. Средневековье. Новое время. - М.: Просвещение, 1959. - 727 с. (БГПУ).
23. Китайская классическая поэзия в переводах Л. Эйдлина / Вступит. ст. и примеч. Л. Эйдлина. - М.: Худ. лит., 1975. - 350 с. (АмГУ, АОБ).
24. Китайская классическая поэзия в переводах Л. Эйдлина. - М.: Худ. лит., 1984. - 373 с. (АОБ).
25. Китайская классическая поэзия: Эпоха Тан. - М.: Гослитиздат, 1956. - 431 с. (АОБ).
26. Китайская пейзажная лирика / Под общ. редакцией проф. В.И. Семанова. Составители: проф. В.И. Семанов и Л.Е. Бежин. Вступительная статья и комментарий д. филол. н., проф. И.С. Лисевича. - М.: Изд-во МГУ, 1984. - 320 с. (АмГУ).
27. Китайская пейзажная лирика. В 2-х томах / Сост. и ред. Лисевич И.С. - М.: Муравей - Гайд, 1999. - Т.1: 319 с; Т.2: 240 с.
28. Китайская поэзия: Сборник / Пер. с кит. Л. Черкасского; Отв. ред. Н.Т. Федоренко. - М.: Наука, 1982. - 239 с. (АОБ).
29. Китайские народные сказки. - М.: Дет. лит., 1987. - 31 с. (БГПУ).
30. Китайские документы из Дуньхуана. Вып. 1 / Изд. текстов, пер. с кит., исследования и примеч. Л.И. Чугуевского. Предисл. Л.Н. Меньшикова. - М.: Наука, 1983. - 500 с. (БГПУ).
31. Китайские сказки. - М.: НПО "Восток", 1991. - 61 с. (БГПУ).
32. Классическая драма Востока. Индия. Китай. Япония. М.: Худ. лит., 1976. (АОБ).
33. Классическая поэзия Индии. Китая, Кореи, Вьетнама, Японии. М.: Худ. лит., 1977. (АОБ).
34. Конфуциева летопись "Чуньцю" ("Весны и осени) / Пер. и примеч. Н.И. Монастерева; Исслед Д.В. Деопика, А.М. Карапетьянца. - М.: Восточная литература РАН, 1999. - 351 с. (Серия "Китайский классический канон в русских переводах"). (АмГУ).
35. Кравцова М.Е. Поэзия Древнего Китая: Опыт культурологического анализа. Антология художественных переводов. - СПб.: Центр "Петербургское востоковедение", 1994, 544 с. (АмГУ).

- 36.Красные бобы: Стихи китайских поэтов / Сост. и вступ. ст. А. Гатова. Перевод Г. Ярославцева. -Алма-Ата: Жазуши, 1972. - 71 с. (АОБ).
- 37.Ли Бо. Нефритовые скалы. - СПб. "Кристалл", 2000. - 384 с. ("Б-ка мировой литературы. Малая серия"). (АмГУ).
- 38.Ли Цин-чжао. Строфы из граненой яшмы: Стихи / Пер. с кит., вступ. ст и примеч. М. Басманова. -М.: Худ. лит., 1974. - 101 с. (АОБ).
- 39.Ли Юй. Двенадцать башен: Повесть / Пер. с кит., предисл. и ком. Д. Воскресенского. - М.: Худ. лит, 1985.-351 с. (АмГУ?, АОБ).
- 40.Литература Востока в средние века: Тексты / Под ред. Сазанова Н.М. - М.: Изд. МГУ, "Сиринь", 1996.-480 с. (Китай: с. 333-394). (АмГУ).
- 41.Литература Древнего Востока: Иран, Индия, Китай. Тексты / Сост. Алиханова Ю.М., Никитина В.Б., Померанцева Л.Е. - М.: Изд-во МГУ, 1984. - 352 с. (АмГУ, БГПУ).
- 42.Ло Гуаньчжун, Фэн Мэн-лун. Развеянные чары: Роман / Пер. с кит. В. Панасюка; Вступ. ст. и комментарии Д. Воскресенского. - М.: Худ. лит., 1983. - 440 с. (АОБ).
- 43.Ло Гуаньчжун. Троецарствие: Роман / Пер. с кит. В. Панасюка. - М.: Худ. лит., 1984. - 791 с. (АОБ, БГПУ).
- 44.Ло Гуань-чжун. Троецарствие: Роман в двух томах. - Рига: Полярис, 1997. (АмГУ).
- 45.Мифы народов мира: энциклопедия в двух томах / Гл. ред. С.А. Токарев. - М.: Олимп, 1997. - 719 с. (АмГУ).
- 46.Мудрецы Китая: Ян Чжу, Ле-цзы, Чжуан-цзы / Вступ. ст., перевод и коммент. Л.Д.Позднеевой. -Спб.: "Лань", 1994. - 416 с. (АмГУ).
- 47.Нефритовая Гуаньинь: Новеллы и повести эпохи Сун (X-XIII вв.) / Перевод с кит. А. Рогачева. Предисл. и коммент. А. Желоховцева. - М.: Худ. лит., 1972. - 255 с. (АОБ).
- 48.Нефритовая роса: Из китайских сборников бицзи / Перевод с древнекитайского И. Алимова. - СПб.: "Азбука", 2000. - 187 с. (АмГУ).
- 49.Попов П.С. Китайский философ Мэн-цзы / Послесл. Л.С. Переломова. Репринтное издание. - М.: Вост. Лит. РАН, 1998. - 278 с.
- 50.Попов П.С. Китайский философ Мэн-Цзы / Репринт, изд. Послесловие Л.С. Переломова. - М.: "Восточная литература", РАН 1998. - 5 с. + V с. + 278 с. (2 экз.) . (Серия "Китайский классический канон в русских переводах"). (АмГУ).
- 51.Поэзия эпохи Тан (VII-X вв): Сборник / Сост. и вступ ст., с. 5-24, Л. Эйдлина. - М.: Худ. лит., 1987. -478 с. (АОБ).
- 52.Поэты Китая и Вьетнама / В пер., с предисл. и послесл., Л. Эйдлина. - М.: Наука, 1986. - 174 с. (АОБ).
- 53.Притчи китайских мудрецов / Перевод И.А. Зуева, И.С. Лисевича. - М: ИД "Муравей", 1997. - 224 с. (АмГУ).
- 54.Проделки праздного дракона: Двадцать пять повестей XVI - XVII вв. / Сост., вступ. ст., с. 5 - 20, и коммент. Д. Воскресенского. - М.: Худ. лит., 1989. - 718 с. (АОБ, БГПУ).
- 55.Проделки праздного дракона: Шестнадцать повестей из сборников 17 века. - М.: Худ. лит., 1966. -492с. (АОБ).
- 56.Простонародные рассказы, изданные в столице / Перевод с китайского И.Т.

- Зограф. Стихи в переводе Л.М. Меньшикова. Спб.: Центр "Петербургское востоковедение", 1995. - 296 с. (АмГУ).
- 57.Пу Сун-лин. Лисьи чары. Рассказы Ляо Чжяя о чудесах / Пер. с кит., предисл. и коммент. академика В.М. Алексеева. - М.: Худ. лит., 1970. - 383 с. (АОБ).
- 58.Пу Сунлин. Наваждение за наваждением: Новеллы / Перевод с кит. и коммент. академика В.М. Алексеева; Вступ. ст. Ю. Сорокина. - М.: Педагогика-пресс, 1994. - 237 с. (АОБ).
- 59.Пу Сунлин. Рассказы Ляо Чжяя о необычайном / Пер. с кит., предисл. и коммент. академика В.М. Алексеева. - М.: Худ. лит., 1988. - 558 с. (АОБ, БГПУ).
- 60.Пу Сун-лин. Рассказы Ляо Чжяя о чудесах. - СПб.: Азбука, 1999. - 395 с. (4 экз.) (АмГУ).
- 61.Пурпурная яшма: Китайская повествовательная проза I-VI вв. / Сост., ред. перев., коммент. Б. Рифтина. Послесл. В. Сухорукова. - М.: Худ. лит., 1980. - 366 с. (АОБ).
- 62.Путь к заоблачным вратам: Старинная проза Китая / Сост., вступ. ст. и примеч. И. Смирнова, И. Гусевой. - М.: Правда, 1989. - 605 с. (АОБ, БГПУ).
- 63.Разоблачение божества: Средневековые китайские повести / Пер. с кит., послесл. и коммент. В.А. Вельгуса и Н.Э. Циперович. Сост. В.А. Вельгус. - М.: Наука, 1977. - 519 с. (АОБ).
- 64.Рассказы о необычайном: Сборник дотанских новелл / Сост. и предисл. А.А. Тишкова. - М.: Наука, 1977. - 111 с. (АОБ).
- 65.Рассказы у светильника: Кит. повести / Сост., предисл. и коммент. К.И. Гольгиной. - М.: Наука, 1988. - 415 с. (АОБ, БГПУ).
- 66.Сад племенных сердец: Классическая любовная проза Востока / Сост. и примеч. В.И. Брагинского. - М.: Правда, 1989. - 605 с. (АОБ).
- 67.Светлый источник. Средневековая поэзия Китая, Кореи, Вьетнама / Составление Е. Дьяконовой. Послесловие и примечание И.Смирнова. - М.: Изд-во "Правда", 1989. - 480 с. (АмГУ, АОБ, БГПУ).
- 68.Синь Цици. Стихотворения / Пер. с кит., вступ. ст. и примеч. М. Басманова. - М.: Худ. лит., 1985. - 182 с. (АОБ).
- 69.Сказки Китая и Японии: Сборник. - Ставрополь: Ставропольское книжн. изд., 1989. - 511 с. (БГПУ).
- 70.Сказки Китая - М.: Худож. лит., 1993. - 380 с. (БГПУ).
- 71.Сто печалей: Стихотворения / Пер. с кит., вступ. ст. и примеч. Л. Черкасского. - М.: Худ. лит., 1973. - 166 с. (АОБ).
- 72.Сыма Цянь. Избранное. - М.: Худ. лит., 1956. - 380 с. (АмГУ).
- 73.Сыма Цянь. Исторические записки. Том 7 / Перевод с китайского, предисловие и комментарии Р.В. Вяткина. М.: Вост. лит., 1995. (АмГУ).
- 74.У Чэньэнь. Путешествие на Запад: Роман в 4-х томах / Перевод с кит. и примеч. А. Рогачева; Предисл. Л. Меньшикова. Репринт, переизд. - Рига: Полярис, 1994.
- 75.У Чэньэнь. Сунь Укун - Царь обезьян: Роман / Пер. с кит. и предисл., с. 3-18, А. Рогачева. Подгот. текста и коммент. Д. Воскресенского. - М.: Худ. лит., 1982.
- 76.Удивительные истории нашего времени и древности / Пер. с кит., сост. и вступ. ст. И.Э. Циперович. Перевод стихов под редакцией Л.Н. Меньшикова. Коммент. В.А. Вельгуса, И.Э. Циперович. - М.: Худ. лит., 1988. - 478 с. (АмГУ, АОБ, БГПУ).
- 77.Цао Сюэцинь. Сон в красном тереме: Роман. В 3-х томах / Пер. с кит. В

- Панасюка. - М.: Худ. лит., Ладомир, 1995. - Т.1.: 622 с; Т.2: 638 с; Т.3: 605 с. (АмГУ, БГПУ).
- 78.Цао Чжи. Семь печалей: Стихотворения / Пер. с кит. Л. Черкасского. - М.: Худ. лит., 1973. - 166 с. (АмГУ).
- 79.Цветы сливы в золотой вазе, или Цзинь, Пин, Мэй: Роман. В 2-х томах / Пер. с кит. В. Манухина. Подгот. текста Л. Сычева. Вступ. ст. и коммент. Б. Рифтина. - М.: Худ. лит., 1986. (АмГУ, БГПУ).
- 80.Цветы мэйхуа: Классическая поэзия Китая в жанре цы: Сборник / Пер., вступ. ст., с. 5-34, и примеч. М.Басманова. - М.: Худ. лит., 1979. - 425 с. (АОБ).
- 81.Цветы сливы в золотой вазе, или Цзинь, Пин, Мэй: Роман в 2-х томах / Пер. с кит. В. Манухина. Подготов. текста Л. Сычева. Вступит, ст., с. 3-21, и коммент. Б. Рифтина. - М.: Худ. лит., 1977. - Т. 1: 438 с; Т.2: 502 с. (АОБ).
- 82.Цзинь, Пин, Мэй или цветы сливы в золотой вазев: Роман. В 4-х томах. - Иркутск: Улисс, 1994. -Т.1: 448 с; Т.2: 512 с; Т.3: 544 с. (АмГУ).
- 83.Цзун - Длинный День: Китайские народные сказки. -Хабаровск: Хабаровское книжн. изд., 1989. -62 с. (БГПУ).
- 84.Цзэн Пу. Цветы в море зла: Роман / Пер.с кит., вступ. ст. и примеч. В.Семанова. - М.: Худ. лит., 1990.-479 с. (БГПУ).
- 85.Чжуан-цзы. Ле-цзы / Пер. с кит., вступ. ст. и примеч. В.В. Малявина. М.: Мысль, 1995. - 439 с. (АмГУ).
- 86.Шихуа о том, как Трипитака Великикой Тан добыл священные книги (Да Тан Сань-цзан цюй цзин шихуа) / АН СССР, Пер. с кит., вступ. ст., с. 7-100, и примеч. Л.П. Павловской. - М.: Наука, 1978. -144 с. (АОБ).
- 87.Шицзин (Книга песен и гимнов). - М.: Худ. лит., 1978. - 351 с. (АмГУ).
- 88.Шэнь Фу. Шесть записок о быстротечной жизни / Пер. с кит., предисл., с. 3-22, и коммент. К.И. Гольгиной. - М.: Наука, 1979. - 152 с. (АОБ).
- 89.Юань Кэ. Мифы древнего Китая. 2-е изд., исправ. и доп. / Пер. с кит. Е.И. Лубо-Лесниченко и др. Отв. ред. и авт. послесл., с 378-477, Б.А. Рифтин. - М.: Наука, 1987. - 526 с. (АОБ).
- 90.Юэфу: Из средневековой китайской лирики / Пер. с кит. Б. Бахтина. Отв. ред. и авт. предисл. акад. Н.И. Конрад. - М.: Наука, 1969. - 111 с. (АОБ).
- 91.Яшмовые ступени: Из китайской поэзии эпохи Мин (XIV-XVII вв.) / Пер. и вступ. ст., с 5-32, И. Смирнова; Отв. ред. Л.З. Эйдлин. - М: Наука, 1989. - 349 с. (АОБ, БГПУ).

ИССЛЕДОВАНИЯ

- 1.Алексеев, Василий Михайлович. Китайская литература: Изобранные труды / Вступ. статья Л.З. Эйдлина, с. 6-28. Примеч. В.В.Петрова. - М.: Наука, 1978. - 595 с. (АмГУ, АОБ).
- 2.Алимов, Игорь Александрович. Вслед за кистью: Материалы к истории сунских авторских сборников бицзи. Ч. 1. - Спб.: ЦПВ, 1996. - 270 с. (АмГУ).
- 3.Бежин, Леонид Евгеньевич. Ду Фу. - М.: Молодая гвардия, 1987. - 271 с. (АОБ).
- 4.Бежин. Леонид Евгеньевич. Се Линьюнь. - М.: Наука, 1980. - 208 с. (АОБ).
- 5.Варженетян В.В. Путник со свечой: Повести о Ли Бо, Омаре Хайяме, Франсуа Вийоне. - М.: Книга, 1987. - 300 с. (Серия "Писатели о писателях"). (БГПУ).

6. Восточная поэтика: Тексты. Исследования. Комментарии. - М.: "Восточная литература" РАН, 1996. - 342 с. (Китай: Вступ. статья, переводы и комментарии И.С.Лисевича. Ян Сюн, Ван Чун, Бань Гу, Цао Пи, Цао Чжи: с. 13-60). (АмГУ).
7. Голыгина К.И. "Великий предел": Китайская модель мира в литературе и культуре (I-XIII вв.). - М.: ИФ "Восточная литература" РАН, 1995. - 364 с.
8. Голыгина К.И. Китайская проза на пороге средневековья. - М.: Наука 1983. - 365 с. (АмГУ).
9. Голыгина, Кирина Ивановна. Китайская проза на пороге средневековья: Мифологический рассказ III-VI вв. и проблемы генезиса сюжетного повествования. - М.: Наука, 1983. - 240 с. (АОБ).
10. Голыгина, Кирина Ивановна. Новелла средневекового Китая: Истоки сюжетов и их эволюция VIII-XIV вв. - М.: Наука, 1980. - 326 с. (АОБ).
11. Голыгина, Кирина Ивановна. Теория изящной словесности в Китае XIX- начала XX века / АН СССР, Ин-т востоковедения. - М.: Наука, 1971. - 202 с. (АОБ).
12. Дагданов, Геннадий Баторович. Чань-буддизм в творчестве Ван Вэя / Отв. ред. Л.З. Эйдлин. - Новосибирск: СО Наука, 1984. - 135 с. (АОБ).
13. Жанры и стили литератур Китая и Кореи: Сборник статей. - М.: Наука, 1969. - 254 с. (АОБ, БГПУ).
14. Желуховцев А.Н. Хуабэнь - городская повесть средневекового Китая: Некоторые проблемы происхождения и жанра. - М.: Наука, 1969. - 200 с. (АОБ).
15. Изучение китайской литературы в СССР: Сборник статей к 60-летию со дня рождения чл.-корр. АН СССР Н.Т. Федоренко. - М.: Наука, 1973. - 383 с. (АОБ, БГПУ).
16. Конрад Н.И. Синология / Репринт с изд. 1967 г. - М.: Ладомир, 1995. - 621 с. (АмГУ, АОБ).
17. Кравцова М.Е. Поэзия Древнего Китая: Опыт культурологического анализа. Антология художественных переводов. - СПб.: ЦПВ, 1994. - 544 с. (АмГУ).
18. Лисевич И.С. Древняя китайская поэзия и народная песня: Юэфу конца III в. до н.э. - начала III в. н.э. - М.: Наука, 1969. - 287 с. (АОБ, БГПУ).
19. Лисевич, Игорь Самойлович. Литературная мысль Китая на рубеже древности и средних веков. - М.: Наука, 1979. - 266 с. (АОБ).
20. Литература Востока в средние века / Учебник для университетов. В 2-х частях. Под ред. академика Н.И. Конрада и др. - М.: Изд. МГУ, 1970.
21. Литература древнего Востока. - М.: Изд. МГУ, 1962. - 467 с. (АОБ).
22. Литература Древнего Китая: Сборник статей. - М.: Наука, 1969. - 288 с. (АОБ).
23. Литература и культура Китая: Сборник статей к 90-летию со дня рождения академика В.М.Алексеева. - М.: Наука, 1972. - 360 с. (БГПУ).
24. Малиновская. Очерки по истории китайской классической драмы в жанре цзацзюй (XIV-XVII века). - СПб.: Изд. ЛГУ, 1996. - 240 с. (АмГУ).
25. Малявин, Владимир Вячеславович. Чжуан-цзы. - М.: Наука, 1985. - 309 с. (АОБ, АмГУ).
26. Рифтин, Борис Львович. Историческая эпопея и фольклорная традиция в Китае: Устные и книжные версии "Троецарствия". - М.: Наука, 1970. - 482 с. (АОБ).
27. Рифтин, Борис Львович. От мифа к роману: Эволюция изображения персонажа в китайской литературе. - М.: Наука, 1979. - 360 с. (АмГУ, АОБ).

- 28.Рогачев, Алексей Петрович. У Чэнъэнь и его роман "Путешествие на запад": Очерк. - М.: Наука, 1984.-118 с. (АОБ).
- 29.Семанов В.И. Эволюция китайского романа (конец XVIII-нач. XX в.). - М.: Наука, 1970. - 343 с. (АОБ).
- 30.Серебряков, Евгений Александрович. Китайская поэзия X-XI веков: Жанры ши и цы. - Л.: Изд-во ЛГУ, 1979. - 247 с. (АмГУ, АОБ, БГПУ).
- 31.Серебряков, Евгений Александрович. Лу Ю: Жизнь и творчество. - Л.: Изд. ЛГУ, 1973. - 216 с. (АОБ).
- 32.Серова, Светлана Андреевна. Китайский театр и традиционное китайское общество (XVI-XVII вв.) /АН СССР, Ин-т востоковедения. - М.: Наука, 1990. - 276 с. (АОБ).
- 33.Сорокин В., Эйдлин Л. Китайская литература: Краткий очерк. - М.: Изд. восточной лит., 1962. - 252 с. (БГПУ).
- 34.Сорокин, Владислав Федорович. Китайская классическая драма XIII-XIV вв.: Генезис, структура, образы, сюжеты. - М.: Наука, 1979. - 334 с. (АОБ).
- 35.Спешнев Н.А. Китайская простонародная литература: песенно-повествовательные жанры / АН СССР, Ин-т востоковедения. - М.: Наука, 1986. - 319 с. (Серия "Исследования по фольклору и мифологии Востока"). (АОБ, БГПУ).
- 36.Ткаченко Г.А. Космос, музыка, ритуал: миф и эстетика в "Люйши чуньцю". - М.: Наука, 1990. - 283 с. (Серия "Исследования по фольклору и мифологии Востока"). (БГПУ).
- 37.Устин, Петр Матвеевич. Пу Сунлин и его новеллы. - М.: Изд-во МГУ, 1981. - 262 с. (АОБ).
- 38.Федоренко Н.Т. Китайское литературное наследие и современность. - М.: Худ. лит., 1981. - 398 с. (АОБ).
- 39.Федоренко Н.Т. Избранные произведения в 2-х томах. - М.: Худ. лит., 1987. (АОБ, БГПУ).
- 40.Федоренко, Николай Трофимович. Древние памятники китайской литературы. - М.: Наука, 1978. -320 с. (АОБ).
- 41.Федоренко, Николай Трофимович. Китайская литература: Наследие и современность. - М.: Худ. лит., 1981.-398 с. (АОБ).
- 42.Федоренко, Николай Трофимович. Проблема исследования китайской литературы. - М.: Худ. лит., 1974. - 462 с. (АОБ).
- 43.Федоренко, Николай Трофимович. Цюй Юань: Истоки и проблемы творчества / АН СССР, Ин-т востоковедения. - М.: Наука, 1986. - 153 с. (АОБ).
- 44.Фишман, Ольга Лазаревна. Три китайских новелиста, XVII-XVIII вв.: Пу Сунлин, Цзи Юань, Юань Мэй. - М.: Наука, 1980. - 430 с. (АОБ).
- 45.Шнейдер М.Е. Русская классика в Китае: Переводы. Оценки. Творческое освоение. - М.: Наука, 1977.-272 с. (БГПУ).
- 46.Эйдлин, Лев Залманович. Тао Юань-мин и его стихотворения. - М.: Наука, ГРВЛ, 1967. - 494 с. (АОБ).

РАБОТЫ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

- 1.Алексеев В.М. Шедевры китайской прозы // Дневная звезда: Восточный альманах, вып. 2. М., 1974-с. 494-542
- 2.Алексеев, Василий Михайлович. Китайская литература: Избранные труды /

- Вступ. статья Л.З. Эйдлина, с. 6-28. - М.: Наука, 1978. - 595 с. (АОБ).
3. Библиография Юго-Восточной Азии: Дореволюционная и советская литература на русском языке, оригинальная и переводная. - М.: Восточная литература, 1960. - 256 с. (АОБ).
 4. Восточная поэтика: Тексты. Исследования. Комментарии. - М.: "Восточная литература" РАН, 1996. - 342 с. (Китай: Вступ. статья, переводы и комментарии И.С. Лисевича. Ян Сюн, Ван Чун, Бань Гу, Цао Пи, Цао Чжи: с. 13-60). (АмГУ).
 5. Китайская литература: Хрестоматия. Т.1: Древность. Средневековье. Новое время. - М.: Просвещение, 1959. - 727 с. (БГПУ).
 6. Китайская классическая литература: Библиографический указатель: Русские переводы и критическая литература на русском языке / Составитель И.К. Глаголева. - М.: ВГБИЛ, 1986. 324 с. (АОБ).
 7. Классическая драма Востока. Индия. Китай. Япония. М.: Худ. лит., 1976. (АОБ).
 8. Классическая поэзия Индии. Китая, Кореи, Вьетнама, Японии. М.: Худ. лит., 1977. (АОБ).
 9. Конрад, Николай Иосифович. Избранные труды: Синология / Отв. ред. И.М. Ошанин и О.Л. Фишман. - М.: Наука, 1977. - 621 с. (АОБ).
 10. Кравцова М.Е. Поэзия Древнего Китая: Опыт культурологического анализа. Антология художественных переводов. - Спб.: Центр "Петербургское востоковедение", 1994, 544 с. (АмГУ).
 11. Лисевич, Игорь Самойлович. Литературная мысль Китая на рубеже древности и средних веков. - М.: Наука, 1979. - 266 с. (АОБ).
 12. Литература Востока в средние века / Учебник для университетов. В 2-х частях. Под ред. академика Н.И. Конрада и др. - М.: Изд. МГУ, 1970.
 13. Литература Востока в средние века: Тексты / Под ред. Сазанова Н.М. - М.: Изд. МГУ, "Сиринь", 1996.-480 с. (Китай: с. 333-394). (АмГУ).
 14. Литература Востока в средние века: Тексты / Под ред. Сазоновой Н.М. - М.: Изд. МГУ, Сиринь, 1996.-480 с.
 15. Литература Древнего Востока: Иран, Индия, Китай. Тексты / Сост. Алиханова Ю.М., Никитина В.Б., Померанцева Л.Е. - М.: Изд-во МГУ, 1984. - 352 с. (АмГУ).
 16. Литература Древнего Востока: Иран, Индия, Китай: Тексты. - М.: Изд. МГУ, 1984. - 350 с. (БГПУ).
 17. Литература Древнего Китая: Сборник статей. - М.: Наука, 1969. - 288 с. (АОБ).
 18. Литература и культура Китая: Сборник статей к 90-летию со дня рождения академика В.М.Алексеева. - М.: Наука, 1972. - 360 с. (БГПУ).
 19. Мифы народов мира: энциклопедия в двух томах / Гл. ред. С.А. Токарев. - М.: Олимп, 1997. - 719 с. (АмГУ).
 20. Основные произведения иностранной художественной литературы: Литература стран Зарубежного Востока: Литературно-библиографический справочник / Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы, Ин-т востоковедения АН СССР. - М.: Книга, 1975. - 562 с. (АОБ).
 21. Сорокин В., Эйдлин Л. Китайская литература: Краткий очерк. - М.: Изд. восточной лит., 1962. - 252 с. (БГПУ).
 22. Федоренко Н. Т. Китайское литературное наследие и современность. - М.: Худ. лит., 1981. - 398 с. (АОБ).
 23. Федоренко Н.Т. Избранные произведения в 2-х томах. - М.: Худ. лит., 1987.

(БГПУ).

24. Федоренко, Николай Трофимович. Избранные произведения в 2-х томах. - М.: Худ. лит., 1987.

25. Федоренко, Николай Трофимович. Древние памятники китайской литературы. - М.: Наука, 1978. -320 с. (АОБ).

26. Федоренко, Николай Трофимович. Китайская литература. Наследие и современность. - М.: Худ. лит., 1981.-398 с. (АОБ).

27. Федоренко, Николай Трофимович. Проблема исследования китайской литературы. - М.: Худ. лит., 1974.-462 с. (АОБ).

28. Шнейдер М.Е. Русская классика в Китае: Переводы. Оценки. Творческое освоение. - М.: Наука, 1977.-272 с. (БГПУ).

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ ПО ИСТОРИИ ЛИТЕРАТУРЫ КИТАЯ, ИМЕЮЩИЕСЯ НА КАФЕДРЕ КИТАЕВЕДЕНИЯ АМГУ³

Методическое обеспечение

Введение в историческое изучение китайской литературы древности и средневековья. Программа курса и методические рекомендации. Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, Д).

Темы курсовых работ по курсу «История литературы Китая». Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, Д).

В.П.Журавлева. Книги о Китае, опубликованные на русском языке в 1989-1999 гг. – библиографический справочник. (СКК, КСЛ).

Список книг и статей по истории литературы Китая, имеющихся в БГПУ. Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, Д).

Список книг и статей по истории литературы Китая, имеющихся в АОБ. Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, Д).

Список книг и статей по истории литературы Китая, имеющихся в АмГУ. Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, Д).

Список книг по истории литературы Китая, закупленных кафедрой китаеведения АмГУ. Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, СКК).

Вопросы к экзамену по курсу «История литературы Китая» и критерии оценки ответов. Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, Д).

Тестовые задания по курсу "История литературы Китая". Сост. С.В.Филонов. (КСЛ, Д).

Мифы Древнего Китая. - методическая разработка. Сост. С.В.Филонов. КСЛ, Д.

Электронные справочники, базы данных и литература

«Сон в Красном Тереме» □□□ - электронный первоисточник (видео). (36 ЛД).

«Путешествие на Запад» □□□ - электронный первоисточник (видео). (20 ЛД).

«Троецарствие» □□□□ - электронный первоисточник (видео). (25 ЛД).

³ Здесь и далее после названия в скобках указывается, в каком виде на кафедре имеется данный ресурс: Д - на дискетах, ЛД - на лазерных дисках, КСЛ - на жестких дисках компьютеров синологической лаборатории, С - в сети Интернет, СКК - на сайте кафедры, СКК-С - в сети с прямым выходом с сайта кафедры китаеведения; если ресурс имеется в нескольких вариантах, они перечисляются через запятую.

«Пять тысяч лет китайской истории». - учебный видеокурс. (28 ЛД).
Китайская классическая драма. - электронная видеотека (4 ЛД).
«Чжунго гудянь минчжу байбу» □□□□□□□□ (Сто величайших произведений китайской классической литературы). - электронная библиотека. (ЛД).
Большая китайская энциклопедия □□□□□□□□ (4 ЛД).
Китайская филология. - Кафедральная база информационных ресурсов. (СКК, КСЛ).
National Library of China. - база данных. (С - СКК).
Peking University Library. - база данных. (С - СКК).
Каталог библиотеки Пекинского университета. - база данных. (С - СКК).
Online Chinese Libraries, Tsinghua University, China. - база данных. (С - СКК)..
Tsinghua University Library, China. . - база данных. (С - СКК).
Nanjing University Library . - база данных. (С - СКК).
Southeast University Library . - база данных. (С - СКК).
Крупнейшие библиотеки Тайваня. - база данных. (С - СКК).
National Central Library, Taipei, Taiwan. - база данных. (С - СКК).
Library of the National Taiwan University, Taipei, Taiwan. - база данных. (С - СКК).
European Association of Sinological Librarians, EASL. - база данных по востоковедным библиотекам Европы. (С - СКК).
База данных EASL по литературе и философии. (С - СКК).
SSELP - Sinological Serials in European Libraries Project. - база данных. (С - СКК).
Catalogue SOAS, University of London . - база данных. (С - СКК).
Европейские синологические библиотеки . - база данных. (С - СКК).
Информационные ресурсы Евроазиатского востоковедческого сервера . - база данных. (С ~ СКК).
Nordic Institute of Asian Studies (NIAS) Library, Copenhagen . - база данных. (С - СКК).
Британская национальная библиотека . - база данных. (С - СКК).
Oriental Studies Library, Oxford . - база данных. (С - СКК).
British Library Oriental and India Office Collections - The Chinese Section . - база данных. (С - СКК).
Cambridge University Library, UK, Oriental Collection . - база данных. (С - СКК).
Bodleian Library, Department of Oriental Books - CJK Allegro catalogues (Oxford, UK). - база данных. (С -СКК).
Durham University Library for the Department of East Asian Studies. - база данных. (С - СКК).
Leeds University Library . - база данных. (С - СКК).
The East Asian History of Science Library . - база данных. (С - СКК).
Французская национальная библиотека . - база данных. (С - СКК).
Немецкая национальная библиотека . - база данных. (С - СКК).
Oost-Aziatische Bibliotheek, Belgium. - база данных. (С - СКК).
Ferdinand Verbiest Foundation - CICM Memorial Library, Belgium . - база данных. (С - СКК).
Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France . - база данных. (С - СКК).
The Municipal Library of Lyon - Chinese Collection . - база данных. (С - СКК).
Online catalogue of Leiden University's Sinological Institute - ChinaBase (Sinological Institute, Leiden University, Netherland). - база данных. (С - СКК).
Библиотека Конгресса США . - база данных. (С - СКК).
Library of Congress, USA; Catalogues . - база данных. (С - СКК).

Библиотека конгресса США. Поисковый сервер.. - база данных. (С - СКК).
Asian Reading Room of the Library of Congress . - база данных. (С - СКК).
Библиотека Конгресса США On-line. - база данных. (С - СКК).
Библиотека Конгресса США: on-line выставки. - база данных. (С - СКК).
The National Library of Canada.. - база данных. (С - СКК).
North American Research Libraries Directory . - база данных. (С - СКК).
Публичная библиотека Нью-Йорка. - база данных. (С - СКК).
Библиотека Калифорнийского Университета. - база данных. (С - СКК).
Asia Library, University of Michigan . - база данных. (С - СКК).

The Harvard-Yenching Library . - база данных. (С - СКК).
Columbia University - Starr East Asian Library . - база данных. (С - СКК).
Duke University East Asian collection, Perkins Library . - база данных. (С - СКК).
East Asian collection, Indiana University . - база данных. (С - СКК).
UCLA East Asian Library, Los Angeles. - база данных. (С - СКК).
East Assian Library, University of California, Santa Barbara . - база данных. (С - СКК).
East Asian Library, University of Iowa . - база данных. (С - СКК).
East Asian Library, University of Minnesota . - база данных. (С - СКК).
East Asian Collection, UW Madison Memorial Library . - база данных. (С - СКК).
East Asian Collection, University of Oregon . - база данных. (С - СКК).
Southeast Asia Collection at Ohio University . - база данных. (С - СКК).
East Asian Library, University of Washington . - база данных. (С - СКК).
Gest Oriental Library and East Asian Colletcions, Princeton Univerity Library . - база данных.
(С - СКК).
Digital Chinese Library, Center for Chinese Studies, Berkeley . - база данных. (С - СКК).
East Asian Library, University of California, Berkeley . - база данных. (С - СКК).
East Asian Collection, University of California. - база данных. (С - СКК).
Asian Library, University of British Columbia, Canada. - база данных. (С - СКК).
National Library of Australia - Asian Collections. - база данных. (С - СКК).
Asian Studies Research Library, Monash University, Australia . - база данных. (С - СКК).
Sunrise Chinese Library. - электронная библиотека. (КСЛ, С).
Триста стихотворений эпохи Тан □□□□□□□ - хрестоматия. (КСЛ, С).
Китайская литература. - статья из энциклопедии «Мир вокруг нас ». (ЛД, КСЛ).
Китайская драма. - статья из энциклопедии «Все обо всем».. (ЛД, КСЛ).
Понятие «вэнь» (литература). - статья из энциклопедии «Все обо всем».. (ЛД, КСЛ).
P'u Sung-ling: Painting on the Wall. - учебная разработка. (КСЛ, С).
Е. А. Торчинов. Литература в культуре древнего и традиционного Китая. Программа курса,
СПбГУ. (КСЛ,
СКК).
Sinophilia. - электронный журнал. (КСЛ, СКК).

**ВАЖНЕЙШИЕ СЕТЕВЫЕ РУСОРСЫ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ
СЛУШАТЕЛЯМ КУРСА «ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ
КИТАЯ»**

1. Hanquan Database of Ancient Texts (Palace Museum Taipei, Taiwan)

(<http://210.69.170.100/s25/index.htm>).

Language: Chinese (Big5). Resource type: Searchable fulltext database.

Description: This widely known database is now freely available on-line! The search interface is simple but efficient, at least Boolean searches (and/or) are possible, and within each textcorpus you can search single parts or the whole text. The results include the context of the search word/phrase, and references to the printed edition (volume, page, etc.).

Site contents: (1) Shisan jing (based on Ruan Yuan's edition, but without commentaries); (2) Xian-Qin zhuzi (Pre-Qin Philosophers; containing Xunzi 1, Laozi, Zhuangzi, Liezi, Mozi, Yanzi Chunqiu, Guanzi, Shangjunshu, Shenzi, Hanfeizi, Sunzi, Wuzi, Yinwenzi, Lbshi chunqiu; (3) Quan Tang shi (Complete Tang Poems: based on the Zhonghua shuju (edition in 25 vols); (4) Song Yuan xu'an; (5) Mingru xue'an; (6) Siku quanshu zongmu; (7) Zhuzi yulei; (8) Hong lou meng (Dream of the Red Chamber); (9) Baisha quanji (Complete works of Chen Xianzhang; (10) Zizhi tongjian; (11) Xu Zizhi tongjian; (12) Ershiwu shi (25 Histories; each to be searched separately). More texts will be added in the future.

Note: No access restriction! (But frames capable browser needed).

2. Scripta Sinica (Academia Sinica Computer Center, ASCC, Taiwan)

(<http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/ftmsw3>).

Language: Chinese (Big5). Resource type: Fulltext database.

Description: One of the major fulltext database projects currently under way. The texts are carefully proofread and relatively reliable. Currently (Oct 1999) the database contains some 140 mio characters, growth rate is 10 mio characters per annum. Although the search program is extremely mighty, most of its capabilities remain unexploited in the WWW version (see note below).

Site contents: (1) Ershiwu shi (25 Histories); (2) Shisan jing zhushu (13 Classics with Commentaries); (3) Ancient Chinese Texts (excerpts) (includes Lunyu, Mengzi, Mozi, Zhuangzi, Xunzi, Hanfeizi, Lbshi chunqiu, Laozi, Shangjunshu, Guanzi, Yanzi chunqiu, Sunzi; (4) Taiwan fangzhi (Local Histories of Taiwan); (5) Taiwan dang'an (Taiwan Historical Archive); (6) Taiwan wenxian (Documents from Taiwan); (7) Wenxin diaolong; (8) Fojing sanlun (Three Treatises of Buddhist Canon); (9) Yao Jiheng zhuzuoji (Collected Works of Yao Jiheng); (10) Xin Qing shi; (11) Yuefu shiji. Access to the following parts of the database is restricted: (1) Zhuzi (Pre-Han Philosophers); (2) Guji shiba zhong (18 Ancient Texts); (3) Guji sanshisi zhong (34 Ancient Texts); (4) Dazheng xinxiu da zangjing (Taisho Tripitaka); (5) Qingdai jingshi wenbian; (6) Zhonghua minguo shishi rizhi (Diary of the Republic of China, 1912-1949).

Note: For sophisticated research purposes the telnet version remains the best solution. European scholars may use the telnet access to the 25 Histories at Heidelberg University. A detailed description of all its possibilities will be available there soon (Nov. 1999).

3. Resources for the Study of East Asian Language and Thought (Charles Muller, Toyo Gakuen University, Japan)

(<http://www.human.toyogakuen-u.ac.jp/~acmuller/index.html>).

Language: English. Some of the fulltext material is in Chinese (different codes, some in JIS).

Description: This site is maintained by Charles Muller (Toyo Gakuen University, Japan) and contains the following sections: 1. WWW CJK-English Dictionary Database; 2. Dictionary of East Asian CJK ("Chinese-Japanese-Korean") Buddhist Terms; 3. Korean Buddhism WWWVL Page (directory of Web sites and other information related to the study of Korean Buddhism); 4. Home Page for the Electronic Buddhist Text Initiative (EBTI); 5. Electronically published texts and reference works by Charles Muller and others (HTML articles; translated Chinese classics; E-texts of Buddhist, Confucian and Taoist classics; guide to graduate studies in Asian Philosophy and religion; other reference materials; self-introduction, and more); 6. Directory of on-line CJK E-texts (scriptural E-texts on the Web for Buddhist, Confucian and Taoist Studies); 7. Scholarly Web Resources in Buddhism (annotated links to significant textual resources on the Web); 8. Scholarly Web Resources in Confucianism and Taoism (annotated links to significant textual resources on the Web); 9. WWW CJK Character Lexicons (including Muller's CJK-English Dictionary and list of other significant Web-based CJK lexicographical data sources).

4. Chinese Philosophy Page (Steven A. Brown)

(<http://www.chinesephilosophy.net/>).

Language: English. Self description: "The purpose of this page is to provide all the information available on the Internet about Chinese philosophy and philosophy related subjects.

Site contents: Texts (very useful: access point to texts available on-line, arranged by schools of thought, and including texts in GB, Big5 and English); Mailing Lists; Chinese Philosophy Links; Recommended Books; General Philosophy Links; Other Links. Includes discussion board and mailinglist.

5. Classical Chinese Literature (Rick Harbaugh, USA)

(<http://zhongwen.com/gudian.htm>).

Language: English. Description: Part of the Chinese Character Genealogy page, this site contains fulltext versions of several major Chinese classics (Daodejing; Sunzi bingfa; Tang shi sanbai shou; Lunyu; Zhongyong; Daxue; and Xiaojing). Each character is hyperlinked to its definition and etymology as given in the Chinese Character Genealogy database. Further references to other on-line sources are provided.

Note: Frames capable browser needed!

6. Texts and Bibliographies Online

(<http://www.uni-kiel.de:8080/ORIENTALISTIK/easl/text.html>).

This page is part of the homepage of EASL (European Association of Sinological Librarians) and offers a list of Chinese texts (philosophy, literature, history etc.) which you can download or view from the various existing databases on the internet. Probably this site could develop into a valuable internet bibliography of Chinese texts in the future.

7. Chinese Culture - Texts

(<http://acc6.its.brooklyn.cuny.edu/~phalsall/texts.html>).

Maintained by Paul Halsall, Brooklyn College, this site offers a wide range of English summaries or selections of: Confucian and Legalist Texts; Daoist Texts; Buddhist Texts; Other Original Chinese Texts in Translation (Yijing, The Art of War, poetry, etc.); Other Sources for the Study of Chinese Culture (Matteo Ricci: The Art of Printing; Selection from his Journals; recent press reports on several topics, etc.); Basic Guides to Chinese Culture; and Locally Prepared Reference Texts. Bibliographical data and occasionally links to fulltext versions available elsewhere are given.

8. Chinese Ethics (Comparative Ethics) (University of Hong Kong, HK)

(<http://www.hku.hk/philodep/courses/EWEthics/>).

A philosophy class site focusing on classical Chinese ethics. In addition to reading assignments tutorial questions and final exam questions, contains summaries of all the course lectures. Main figures covered are Confucius, Mozi, Mencius, Laozi (Lao Tzu), Zhuangzi (Chuang Tzu) and Xunzi (Hsun Tzu).

9. Chinese Classics (<http://www.cnd.org/Classics/>).

You'll find pre-Qin philosophers, poetry, prose, biographies from the Shiji 史記, commentaries like Wenxin diaolong 文心雕龍, novels, and other classical literature.

10. A Collection of Philosophy/Religion E-books

(<http://www.nevada.edu/home/15/chancel/html/phil.html>).

Containing fulltext translations of important Western and Chinese philosophers such as Chuangzi, Confucius, Laozi, Mencius and Mozi Zongsan.

11. Zhonghua wenhua wang (Chinese Culture Net) (Wu Hengsheng)

(<http://members.xoom.com/cultureweb/index.html>).

Language: Chinese (Big5).

Description: Wu Hengsheng, student of International Business at the National Taiwan University, has put on-line an impressive amount of basic works of Chinese philosophy, literature, and history. Be careful, though, with the reliability of these texts, since private endeavors like this usually lack the necessary amount of proofreading by different experienced scholars!

Resource suggested by Clemens Zieschft, Bonn, Germany

12. China the Beautiful

(<http://www.chinapage.com/>).

Maintained by Prof. Pei Minglong "p ©ь As (USA), this site is "serving as a primary resource site for the Chinese classics, arts, history, literature, poetry, calligraphy, and paintings .

H.SageSource - Digital Publications (Gary Arbuckle, British Columbia, Canada)

(<http://www.sagesource.com/digi.html>).

Language: English. Description: Contains publications on East Asia (some English translations of primary sources or parts thereof as well as some secondary materials on Chinese history, philosophy, and society) as free HTML texts as well as some free graphics and photos.

14. Asian Studies Development Program (ASDP): Syllabus and Bibliography Collection Online

(<http://lama.kcc.hawaii.edu/asdp/>).

Resources on Asia for college courses, provided by the Kapiolane Community College, the East-West Center and the Univ. of Hawaii. "This full-text database of Asian studies instructional materials contains course syllabi, bibliographies, and other documents collected by ASDP in the course of its five years of faculty development institutes and workshops. These materials are the core of the database, but other Asianists and instructors of courses dealing with Asian topics are also invited to submit materials to be considered for inclusion in the Collection." This database contains material on the following topics: Accounting; Anthropology; Art; Asia/Comparative; Asian Studies; Bibliographies; Business Administration; Communications; East Asia; Economics; Education; Film; History; International Studies; Literature; Medicine; Miscellaneous; Philosophy; Political Science; Psychology; Religion; Sociology; Social Work; Telecommunications; Theater & Dance; Women's Studies.

15. Chinese Divinations (Visual Nation Inc., USA)

(http://www.covesoft.com/visual_nation/HTML/Prehome.html).

About Chan Kua (Divination by arrangement of Pa Kua), Tzu Wei Toй Shu (Divination of Star of Tzu Wei), Tzu P'ing (The Eight Characters), T'ieh Pan Shen Shu (Divination of an Iron Plate), Feng Shui (Wind and Water) fortune telling methods.

16. The Chinese Language Related Information Page. Links to WWW sites for learning Chinese and links to texts in

Chinese; Carlos McEvelly

<http://www.webcom.com/~bamboo/chinese/chinese.html>

17. Литература Китая в русских переводах. Бесплатный доступ к полнотекстовым материалам. <http://www.delfin.ru/misc/path/chinalibrary.html>

18. Китайские тексты

Wanglu zhan shu du, Yuanzhi University, Taiwan

<http://cls.admin.yzu.edu.tw/>

Language: Chinese (Big5).

This amazing database includes the following: (1) Rare Books (2) Poetry (including the Shijing and the Database for the Literature and History of Tang and Song with access to Quan Tangshi (!), Songshi, Tang Song ci; Historical atlases of the Tang and Song as well as other related material); (3) Classical Novels (featuring the Dream of the Red Chamber and incl. research materials etc.); and (4) On-Line Classroom

19. Xin yusi New Threads. (New Threads Chinese Cultural Society, USA)

<http://www.xys.org/>

Language: Chinese (GB); Homepage in English.

A very rich database containing a lot of classical and modern texts (prose and poetry).

20. Classical Chinese Poetry

<http://www.chinapage.com/poetry9.html>

Открывается быстро через Explorer.

Language: English, Chinese (GB, Big5, GIF).

Description: Among others, this site contains the complete poems of Li Bai, Li Qingzhao, Jiang Ye, Zhang Ji (all available either in GB or Big5) etc.

21. Роман «Цзинь, Пин, Мэй» и все о нем <http://www.aan.net/>

22. Classic Chinese Novels
<http://www.chinapage.com/novels.html>

Excerpts (some in Chinese, some in English) and some summaries of three Chinese novels, Shui-hu chuan ("Tale of the Water Margin"), Hsi-yu chi ("Journey to the West"), and Hung-lo meng ("Dream of the Red Chamber"). Dr. Ming L. Pei.

23. Manuscripta Orientalia (St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences)

<http://orient.thesa.ru/welcome.cgi?p=3>

Электронный журнал, выпускаемый СПФ ИВ РАН, на английском языке. Посвящен проблемам восточной палеографии и текстологии.

24. Обучающая программа по китайской иероглифике. Китайская классическая поэзия, сочинения Мао Цзэ-дуна, словари китайского языка и другая полезная информация.

<http://zhongwen.com/>

25. Chinese Literature
<http://www.wsu.edu/~dee/CHIINRES.HTM#Literature>

26. Chinese Art and Literature
<http://www.chinapage.com/china-art.html>

27. The Legend of the White Snake
<http://www.chinapage.com/wsna.html>

28. Бо Цзюй-и
http://www.wsu.edu:8080/~wldciv/worldcivreader/worldciv_reader_1/chinese_poetry.html#l

29. The Earliest Literary Traditions
http://gio.gov.tw/info/yearbook/nf_html/ch24_2.html

30. Чжуан-цзы
http://members.xoom.com/path711/CH_TZI.ZIP

31. Дао дэ цзин
<http://members.xoom.com/path711/DAOD3.ZIP>

32. MCLC Resource Center (Modern Chinese Literature and Culture, Dept. of East Asian Languages and Literatures, Ohio State Univ., USA)

<http://deall.ohio-state.edu/denton.2/biblio.htm>

Не всегда открывается через указанный адрес. Чтобы открыть эту базу данных, очень нужную всем, кто

занимается изучением культуры и литературы современного Китая, рекомендуем: а) выходить через

Netscape; б) входить через homepage <http://deall.ohio->

state.edu/

33. Modern Chinese Literature and Culture (Dept. of East Asian Languages and Literatures, Ohio State Univ., USA) <http://deall.ohio-state.edu/denton.2/mclc.htm>

34. Journal of Modern Literature in Chinese (JMLC) (Centre for Literature and Translation, Lingnan University, Hong Kong, China)
<http://www.ln.edu.hk/c lt/info/j mlc. htm>

ТЕСТ
По дисциплине
“История литературы Китая”
Для специальности 032301
25 заданий на 50 минут

Вариант 1.

1) Добавьте недостающий элемент:

- А) Го фэн
- Б) Сяо я
- В) да я
- Г) _____

2) Первый письменный памятник, отражающий легендарную историю древних китайцев, это

- а) “И цзин” б) “Шу цзин” в) “Чунь цю”

3) Перечислите произведения китайского “Четверокнижия”

4) Основателем литературного направления, именуемого «чуские строфы», является

- а) Сун Юй б) Сыма Сян-жу в) Цюй Юань г) Цао Чжи

5) Как относятся современные китаисты-филологи к выделению в истории китайской литературы периодов “античность”, “средние века”, “Возрождение” и т.д.

- а) следуют этой периодизации
- б) относятся к ней весьма критически

6) Какой из китайских классических романов также называется «История Камня»:

7) Из какого произведения этот пассаж:

«Верные слова на изящны, изящные слова не верны. Добрый не красноречив, красноречивый не добр. Мудрый не многознающ, многознающий не мудр. Совершенномудрый не копит: чем больше делает для людей – тем больше сам имеет...»

8) Автором вступительной статьи и комментариев в книге «Китайская пейзажная лирика» является

а) И.С.Лисевич б) В.В.Малявин в) Л.З.Эйдлин

9) Добавьте недостающий элемент:

Бэнь цзи («Основные анналы»)

Бяо («Хронологические таблицы»)

Шу («Трактаты»)

Ши цзя («История наследственных домов»)

10) Последнее российское многотомное издание «Истории всемирной литературы в девяти томах» насчитывает

а) шесть томов б) девять томов в) восемь томов

11) Какие из китайских классических романов имеются на кафедре китаеведения АмГУ в электронном виде

12) Известный исследователь классической китайской поэзии Е.А.Серебряков написал монографии, посвященные

А) поэзии эпохи Сун

Б) поэзии эпохи Хань

В) китайскому классическому роману

13) Кого из великих китайских поэтов называли «земным бессмертным»

14) Поэма Бо Цзюй-и, посвященная любви Ян *гуй-фэй* и танского Сюань-цзуна, называется

а) Хризантемы в снегу б) Вечная печаль в) Пионовая беседка

15) Укажите автора этого стихотворного отрывка:

□□□□

□□□□

□□□□

□□□□

16) Как называется цикл стихов, из которого взят этот отрывок:

Я поставил свой дом

В самой гуще людских жилищ.

Но минует его

Шум повозок и топот коней.

Отчего это может быть?

Вдаль умчишься душой,

А земля отойдет сама.

17) Укажите соответствия:

Путешествие на Запад
Сон в красном тереме
Речные заводи
Троецарствие

Цао Сюэ-цин
Ши Най-ань
У Чэн-энь
Ло Гуань-чжун

18) Кто является автором романа «Цветы в зеркале»

а) Ли Жу-чжэнь б) Ли Бао-цзя в) У Во-яо

19) Самое яркое направление в китайской литературе начала 20-го века:

А) лирическая поэзия
Б) новелла
В) обличительный роман

20) Выберите 2-3 типичных персонажа новелл Пу Сун-лина:

а) рафинированный аристократ
б) студент
в) император и его свита
г) монах
д) девушка-оборотень
е) исторические деятели прошлого

21) Фан Бао и Яо Най являются представителями

а) тунчэнской литературной школы б) школы сунского стиля в поэзии

22) Назовите автора романа «Цветы в море зла»

23) Напишите (по-китайски) название великого произведения Лю Се, прославившего его имя: _____

24) Творчество какого китайского поэта и новеллиста изучает петербургский ученый А.Сторожук _____

25) Общий филологический и эстетический уровень студентов университета, прослушавших курс «История литературы Китая», определяется

а) умением свободно вступать в дискуссию и отстаивать идеалы красоты, добра, справедливости и свободы
б) знанием конкретных цифр, фактов, имен и дат

ТЕСТ
По дисциплине
“История литературы Китая”
Для специальности 032301
25 заданий на 50 минут

Вариант 2.

1. Первый раздел “Книги Песен” (“Ши цзин”) основан на произведениях
а) фольклорной традиции б) придворной песенной поэзии в) культовых песнопениях

2. Удалите лишнее

- А) «Лунь юй»
- Б) «Мэн-цзы»
- В) «Да сюэ»
- Г) «Даодэцзин»
- Д) «Чжун юн»

3. У истоков индивидуальной поэзии в Китае стоит

- а) Сун Юй б) Сыма Сян-жу в) Цюй Юань

4. Классические памятники ранней даосской литературы: -

5. Периодизацию истории китайской литературы, используя понятия “античность”, “средние века” и “Возрождение”, предложил

- а) Н.И.Конрад б) К.Маркс в) Н.Т.Федоренко

6. Наиболее известный переводчик и исследователь трактата “Лунь юй”:

7. Из какого произведения этот пассаж:

«Однажды Чжуан Чжоу приснилось, будто он бабочка; он беззаботно порхал, ликовал от восторга и не знал, что он – Чжоу. А когда вдруг проснулся, то даже удивился, что он – Чжоу. И не знал уже: Чжоу ли снилось, будто он бабочка, или бабочке снится, что она – Чжоу».

8. Автором книги “Литературная мысли Китая на рубеже древности и средних веков” является

- а) И.С.Лисевич б) В.В.Малявин в) Л.З.Эйдлин

9. Добавьте недостающий элемент:

- Бэнь цзи («Основные анналы»)
 - Бяо («Хронологические таблицы»)
 - Шу («Трактаты»)
 - Ши цзя («История наследственных домов»)
-

10. В.М.Алексеев перевел на русский язык многие классические произведения китайской литературы, в том числе

а) роман “Сон в красном тереме” б) трактат “Дао дэ цзин” в) новеллы Пу Сун-лина

11. Кто из известных русских поэтов перевел поэму Цюй Юаня “Ли сао”

12. Книга М.Е.Кравцовой “Поэзия Древнего Китая” вышла в издательстве

13. Последнее российское многотомное издание “Истории всемирной литературы в девяти томах” насчитывает

а) шесть томов б) девять томов в) восемь томов

14. Какие из китайских классических романов имеются в библиотеке АмГУ

15. Поэзии какого периода посвящено более всего переводов и исследований проф. И.Смирнова

а) эпохи Хань
б) современной китайской поэзии
в) эпохи Мин

16. Известный исследователь классической китайской поэзии Е.А.Серебряков работает в

а) Петербурге б) Москве в) Владивостоке

17. Кто из великих китайских поэтов считается патриархом «философии вина»

а) Се Лин-юнь б) Ду Фу в) Тао Юань-мин

18. Поэма “Персиковый источник” отражает

а) утопические представления о социальном устройстве общества
б) реалистические черты общественного уклада

19) С именами каких танских литераторов связано направление в ритмической прозе, именуемое «возврат к древности»

20. Поэма Бо Цзюй-и, посвященная истории певицы, называется

а) Пипа б) Циньские напевы в) Вечная печаль

21. Укажите автора этого стихотворения:

□□□□

□□□□

□□□□

□□□□

22. Укажите соответствия:

Цюй Юань

Возвратился к садам и полям

Тао Юань-мин

Думы тихой ночью

Ли Бо

Ода о Красных Скалах

Ду Фу

Чуские строфы

23. Первый китайский роман на разговорном языке

а) Речные заводи б) Трое храбрых, пятеро справедливых в) Сон в красном тереме

24. Кто является автором драмы “Обида Доу Э”

а) Ма Чжи-юань б) Гуань Хань-цин в) Ван Ши-фу

25. Контрольные вопросы по курсу “История литературы Китая”, не допускающие различных ответов и длинных рассуждений, способствуют

а) лучшему осмыслению пройденного материала

б) развитию авторитарных тенденций в образовательном процессе

в) формированию всесторонне развитой личности

г) затрудняюсь ответить

ТЕСТ
По дисциплине “История литературы Китая”
ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ 032301
25 заданий на 50 минут
КЛЮЧИ

Вариант 1.

- 1) Сун
- 2) Б)
- 3) «Лунь юй», «Мэн-цзы», «Да сюэ», «Чжун юн»
- 4) в)
- 5) б)
- 6) «Сон в красном тереме»
- 7) «Даодэцзин»
- 8) а)
- 9) «ле чжуань» (жизнеописания)
- 10) в)
- 11) все
- 12) а)
- 13) Ли Бо
- 14) б)
- 15) Ли Бо
- 16) «За вином» ()
- 17) Путешествие на Запад У Чэн-энь
Сон в красном тереме Цао Сюэ-цин
Речные заводи Ши Най-ань
Троецарствие Ло Гуань-чжун
- 18) а)
- 19) в)
- 20) б), д), г)
- 21) а)
- 22) Цзэн Пу
- 23)
- 24) Юань Чжэня
- 25) Варианты релевантные

ТЕСТ
По дисциплине “История литературы Китая”
для специальности 032301
25 заданий на 50 минут
КЛЮЧИ

Вариант 2.

- 1) а)
- 2) г)
- 3) в)
- 4) «Даодэцзин» и «Чжуан-цзы»
- 5) а)
- 6) Л.С.Переломов
- 7) «Чжуан-цзы»
- 8) а)
- 9) «ле чжуань» (жизнеописания)
- 10) в)

